



Operation Instruction

تعليمات التشغيل

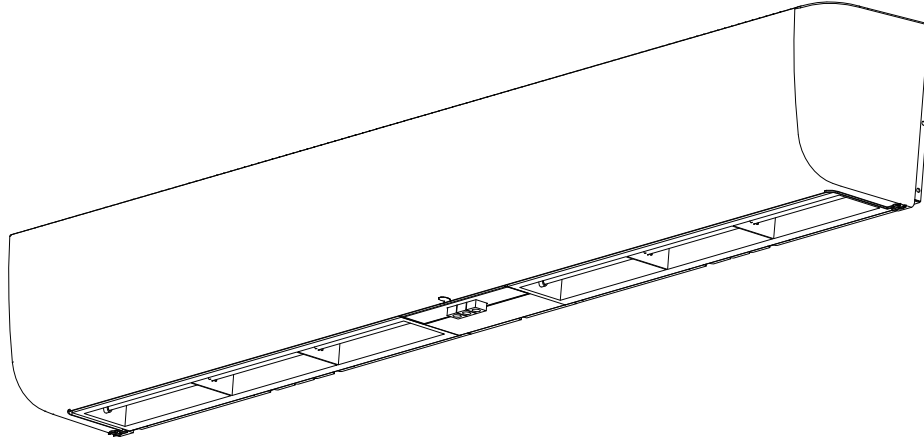
(Containing the Installation Instruction)

يحتوي على تعليمات التثبيت

Air Curtain

ستارة الهواء

Basic series المجموعة الأساسية	3009UA	3012UA	3015UA	Model No. موديل رقم:
	4009UA	4012UA	4015UA	
Remote control series مجموعة التحكم عن بعد	3009GA	3012GA	3015GA	
	4009GA	4012GA	4015GA	
Sensor series مجموعة أجهزة الاستشعار	3009DA	3012DA	3015DA	
	4009DA	4012DA	4015DA	



READ AND SAVE THESE OPERATION INSTRUCTION.

Thank you very much for choosing KDK Air Curtain.

Please read these instructions carefully before attempting to install, operate or service the KDK Air Curtain.

Failure to comply with instructions could result in personal injury or property damage. Please explain to users how to operate and maintain the product after installation, and this booklet should be presented to users.

Please retain this booklet for future reference.



اقرأ واحفظ تعليمات التشغيل هذه.
شكراً جزيلاً لك على اختيار "ستارة الهواء من KDK".
الرجاء قراءة هذه التعليمات بعناية قبل القيام بالتثبيت.
تشغيل أو صيانة خدمة "ستارة الهواء من KDK".
عدم الامتثال للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات أو أضرار في الممتلكات.
يرجى الشرح للمستخدمين كيفية تشغيل وصيانة المنتج بعد التثبيت، وينبغي أن يقدم هذا الكتيب للمستخدمين.
الرجاء الحفاظ على هذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل.

Contents

Safety instructions	2
Installation cautions	3~4
Supplied accessories	5
Parts name and dimensions	5~6
Requirement of installation	7
How to install	8~10
Multiple products operation in group	11
Wiring diagram	11
Operation methods	12~15
Routine maintenance	16~18
Trouble shooting guide	19
Specification	20

المحتويات

21	تعليمات السلامة
21-22	تنبيهات التثبيت
23	الإكسسوارات الملحقة
23-24	اسم الأجزاء والأبعاد
25	متطلبات التثبيت
26-28	كيفية التثبيت
29	تشغيل منتجات متعددة في مجموعة
29	مخطط ربط الأسلاك
30-33	طرق التشغيل
34-36	الصيانة الروتينية
37	دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها
38.....	المواصفات

Safety instructions

Please observe strictly



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experiences and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for the safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Make sure to disconnect the power plug before cleaning the product.

The following Instructions should be strictly observed in order to prevent injury to the users and other people, or damage to property.

- The degrees of injury or damage that can be occurred when the instructions are ignored and if the product is not used properly have been classified and described by the following indications.



WARNING

Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing death or severe injury.



CAUTION

Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing injury to the users or damage.

- Types of instructions that should be observed have been classified and described by the following pictorial symbols.



This symbol indicates the "COMPULSORY" item that must be followed without failure.



This symbol indicates the item is "PROHIBITED" to do.

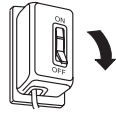
Installation cautions

WARNING

- A over load protection device must be installed in the wiring when installing.



May cause fire or electric shocks.



- It's prohibited to install any other substances with magnetic among the diameter of 20m from gate magnetic switch for sensor series.



It may result in fault or error conditions caused by magnetic disturbance.

- Any other power supply other than the rated voltage is prohibited to use.



May cause fire or damage the unit.

- Connect the product to supplied power by means of specified wire.



The connection position of terminal must be firmly fixed.

- Do not reconstruct this product.



Otherwise, it may cause damage to the product or injury.

- Grounding should be connected.



EARTH WIRE

May cause electric shocks.

- All installation and maintenance shall be done by qualified persons.



Unqualified construction may cause unexpected accidents.

- Use the screws with specified quantity and diameter and fasten them when hanging the product.



Otherwise the product may fall down and it may cause injuries.

- It's prohibited to install the product in locations such as machinery, chemical plants or research facilities where it will be exposed to noxious gases containing acids, alkali, organic solvents, paint fumes, etc., to gases containing corrosive ingredients.



It could cause gas poisoning, corrosion and degradation of product that results in a fire.

- Do not install the product as the method which is not approved in the instruction.



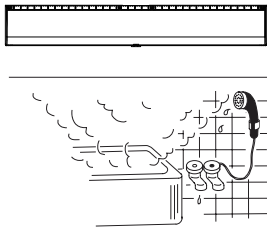
Improper installation may cause the product to fall off.

Installation cautions

⚠ WARNING

■ It's prohibited to install in the following locations.

Locations such as bathroom where it will produce excessive humidity or vapor with high humidity.



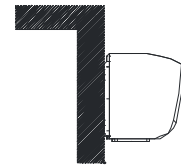
It may cause an electrical shock when condensation occurs in the product, water drop results in a short circuit.

Location with combustible gas or emission of exhaust gas.



Otherwise it may cause a fire.

Outdoor or locations that could be sprayed by water.



Indoor Outdoor



Water enters into the product that results in an electrical shock or a short circuit.

⚠ CAUTION

■ Product must be installed by two persons.



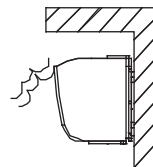
Otherwise product may drop that results in injuries.

■ Dedicated components must be used for installation. (Include the accessories)



Failure to use the dedicated components that results in dropping, a fire or an electrical shock.

■ Secured upon the strengthened foundations for installation. Be sure to take reinforcement measures if required for sufficient installation strength.



Improper installation may cause accident because of the falling of the product.

■ The protective tools, gloves or helmet, should be worn while inspection or maintenance.



May cause injury or burn.

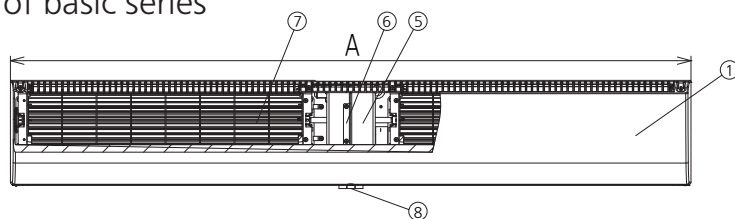
Supplied accessories

The following accessories are provided with the air curtain in the package. When you unpack, check if the accessories are all included. If any accessory is missing, please contact your dealer.

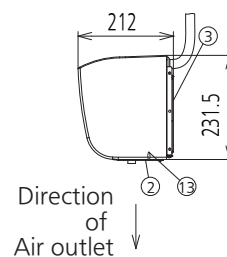
No.	Figure	Name	Quantity			No.	Figure	Name	Quantity		
			Basic series	Remote control series	Sensor series				Basic series	Remote control series	Sensor series
①		Washer	6	6	6	⑥		Operation instruction	1	1	1
②		Spring washer	6	6	6	⑦		Remote control	-	1	-
③		Nut (M8)	6	6	6	⑧		Battery (AAA battery)	-	2	-
④		Bolt M8×60L	6	6	6	⑨		Support for remote control	-	1	-
⑤		Screw	-	2	4	⑩		Gate magnetic switch	-	-	1

Parts name and dimensions

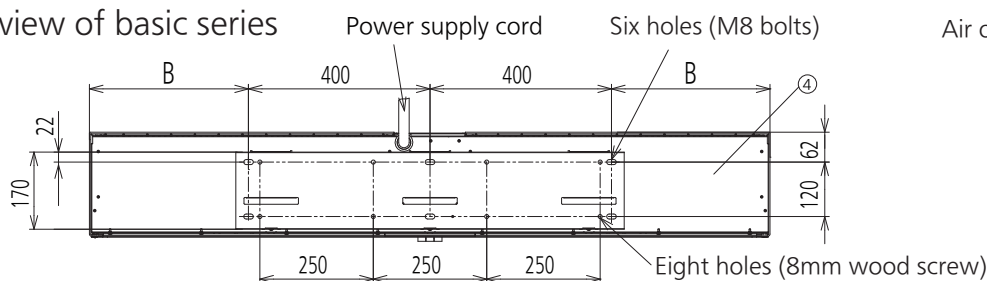
■ Front view of basic series



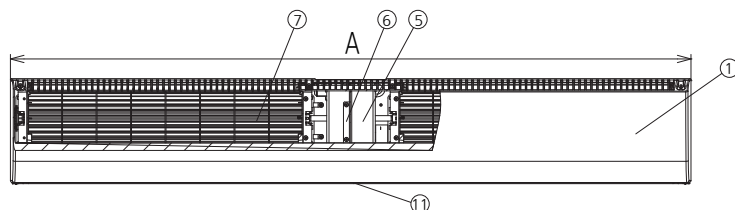
■ Right view of basic series



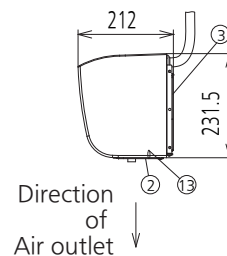
■ Back view of basic series



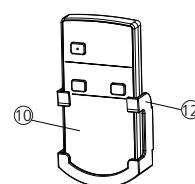
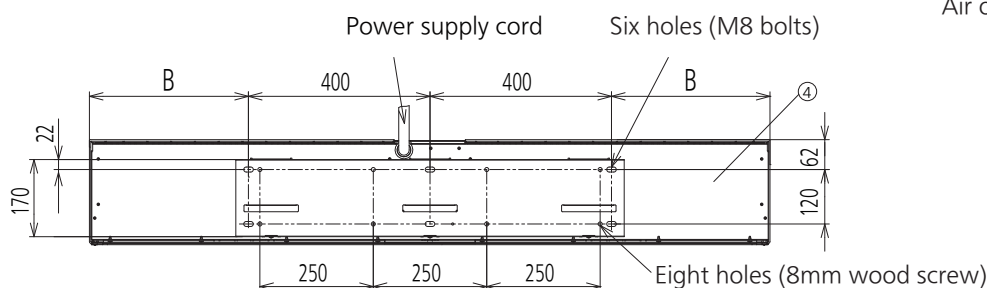
■ Front view of remote control series



■ Right view of remote control series



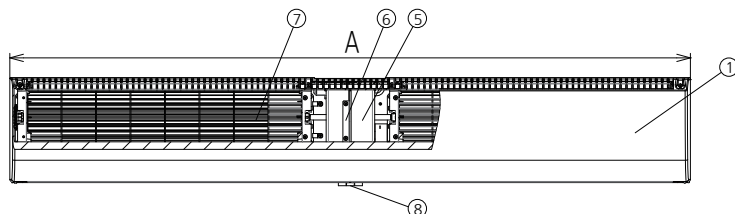
■ Back view of remote control series



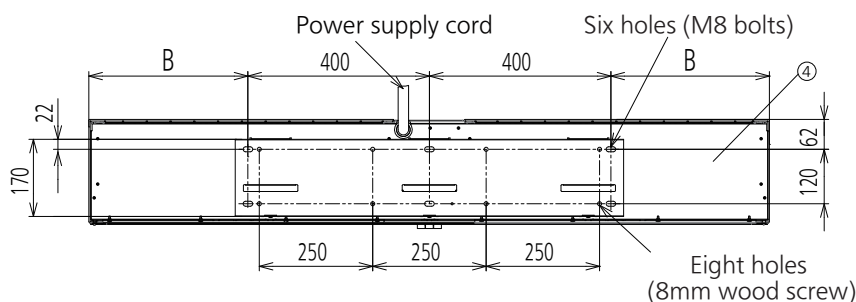
Unit :mm

Parts name and dimensions

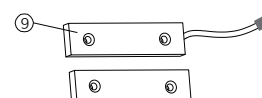
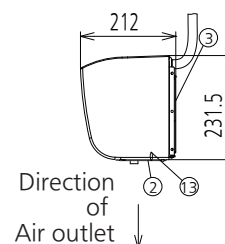
■ Front view of sensor series



■ Back view of sensor series



■ Right view of sensor series



	Model No.	A	B
Basic series	3009UA, 4009UA	900	50
	3012UA, 4012UA	1200	200
	3015UA, 4015UA	1500	350
Remote control series	3009GA, 4009GA	900	50
	3012GA, 4012GA	1200	200
	3015GA, 4015GA	1500	350
Sensor series	3009DA, 4009DA	900	50
	3012DA, 4012DA	1200	200
	3015DA, 4015DA	1500	350

No.	Part name	Classification	No.	Part name	Classification
1	Front panel	Resin ABS	8	Push -button switch	Assembly part
2	Air outlet	Resin ABS	9	Gate magnetic switch	Assembly part
3	Mounting plate	Steel SGCC	10	Remote control	Assembly part
4	Back panel	Steel SGCC	11	Touch switch	Assembly part
5	Motor	Assembly part	12	Support for remote control	Resin ABS
6	Motor support	Steel SGCC			
7	Cross-flow impeller	Steel plate +ResinAS +Glass fiber	13	Guide plate	Resin ABS

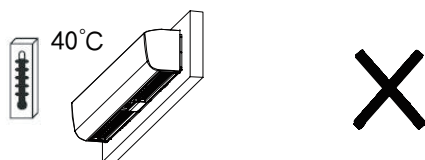
NOTE

Please refer to the table above to recycle the materials as much as possible when discarding this product.

Requirement of installation

■ It's prohibited to install in the following locations.

Locations with temperature exceeding 40°C or less than -10°C.



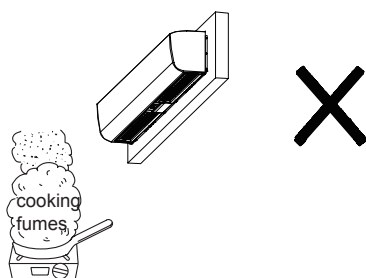
It's prohibited to install in the uneven surface. (Flatness shall be 3mm below.)

Distortion results in reducing the separation performance.

Locations where freezing could happen. (Such as refrigerators)

It may cause a fire.

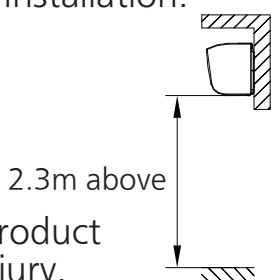
Factory, kitchen or other locations where cooking fumes is produced.



Locations with heavy sand and dust.

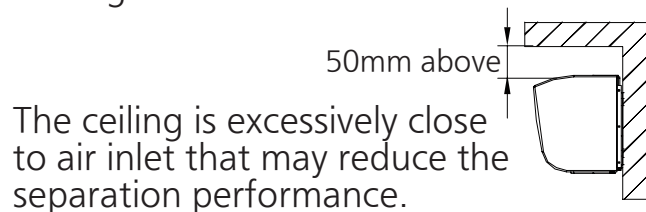
Blade deformation may be caused by sand and dust piling up in impeller may affect the performance.

■ The lowest surface of this product should be mounted above 2.3m from the floor after installation.



Touching the product may result in injury.

■ The distance between product and ceiling must be 50mm above.

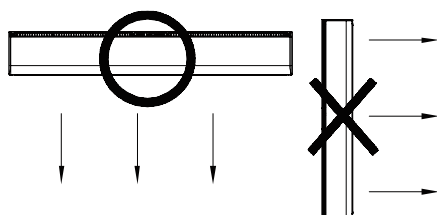


■ Ensure the space among products is 20~40mm when multiple products operating in row.



Easy for installation.

■ Please install the product horizontally, don't vertically install the product.



It could affect the performance of bearing.

■ Please block the clearance between wall and product by means of partition plate.



How to install

1. Fix the mounting plate

■ Mounting on concrete wall.

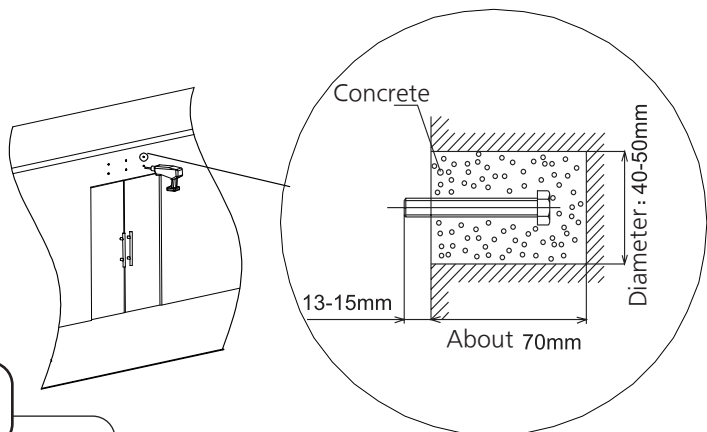
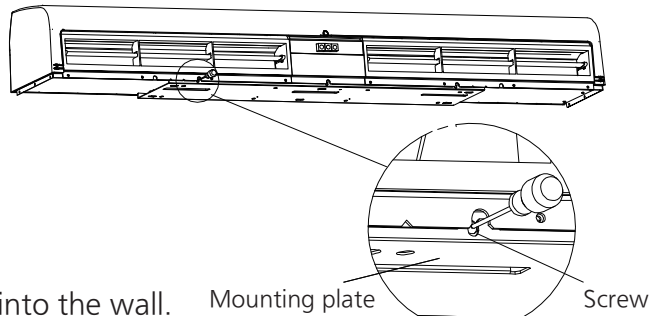
1. Remove mounting plate from product.
Taking the mounting plate by removing the screws.

2. Firmly fix the bolts in the proper position.

- Determine the position on the wall and drill into the wall.
- Fit the bolts into the holes.
- Fill the holes with concrete.
- Install the mounting plate and check, if it's secured when the concrete solidifies.

※ Distance of bolt head away from wall should be 13~15mm.

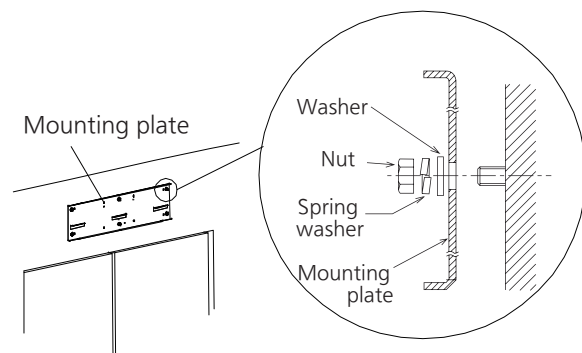
3. Fix the mounting plate with washers, spring washers and nuts.



CAUTION

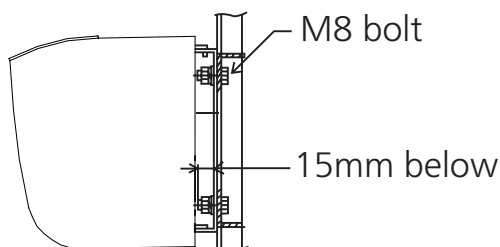
■ Please use the mounting plate provided with product to avoid the dropping caused by insufficient strength.

■ The wall should be constructed so that it can support more than 5 times of the weight of product. Ensure to reinforce the wall when withstanding strength can't be confirmed. Otherwise product may drop that results in injuries.

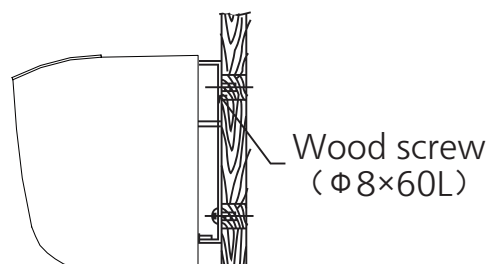


■ Other installation methods:

Mounting on steel hanger



Mounting on wooden frame



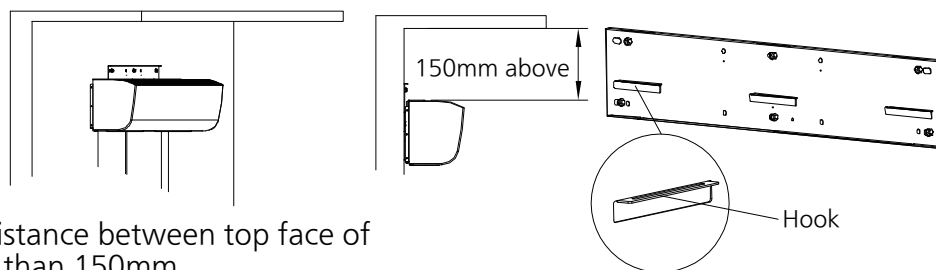
NOTE

1. It's prohibited to install the product on hollow wall, otherwise it may produce noises.
2. Conduct the necessary reinforcement, depending on the particular condition to avoid noise resonance and vibration.

How to install

2.Preparation before wiring

Pre-hang up the product into the hook of mounting plate.



※ Carry out this step if the distance between top face of product and ceiling is less than 150mm.

3.Wiring

⚠ WARNING

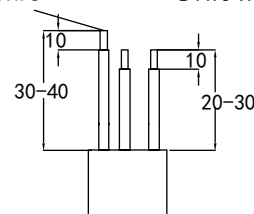
- Connect the power cord to the power supply line according to the wiring diagram and the local electrical wiring rules of fixed wiring.
- Use this product at the rated voltage and frequency indicated on the name plate. This may damage the product or result in fire.
- Do not damage the insulation paste of the power cord.
- Please follow the figure below to strip sheath of wire, too long wirestripping may cause a short circuit or a fire.
- The all connections should be accommodated in a suitable compartment.
- Use a device for disconnection from the supply, which having a contact separation of at least 3mm in all poles (switch), which must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the local electrical wiring rules. Short circuit may result in fire.
- It is required to use terminal (not supplied) that complies IEC 60998.
- Make sure all connections are fastened firmly after wiring is finished.

■ Minimum cross-section area of power supply cord of supplied power is 1.0mm².

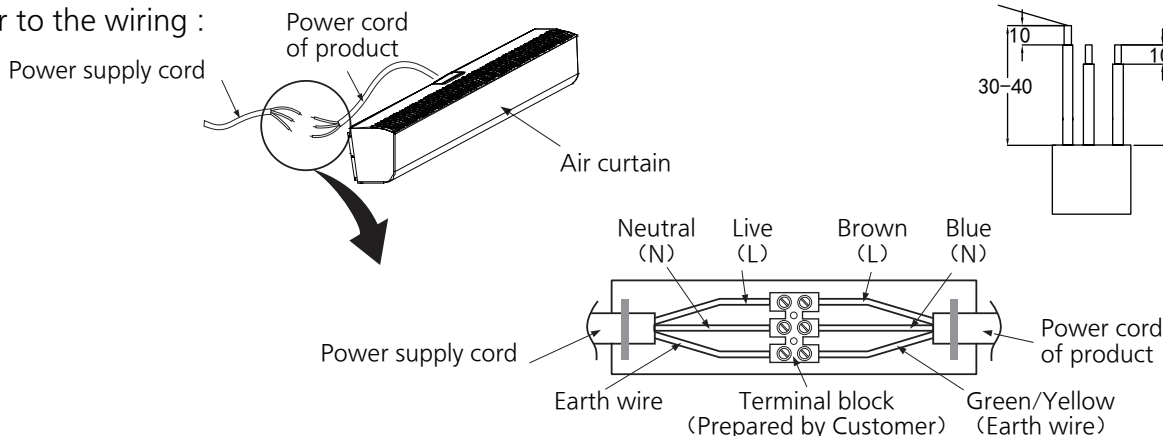
1. Follow the figure below to strip sheath of wire.
2. Green/yellow wire within power supply cord for product is earth wire, please confirm ground connection during construction.
3. Connect the power supply cord of product to that of supplied power as shown in figure. (Include the earth wire)

Figure for stripping skin of wire

Unit :mm



Refer to the wiring :

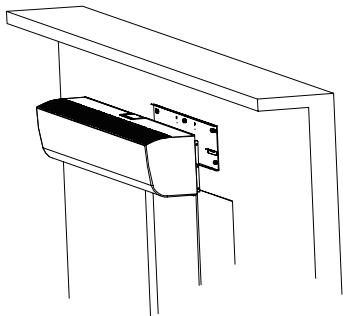


※ It's required to check if all connection is firmly fastened after completion of wiring.

How to install

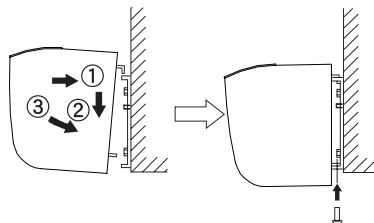
4. Installation of product

1. Place the product on the mounting plate.



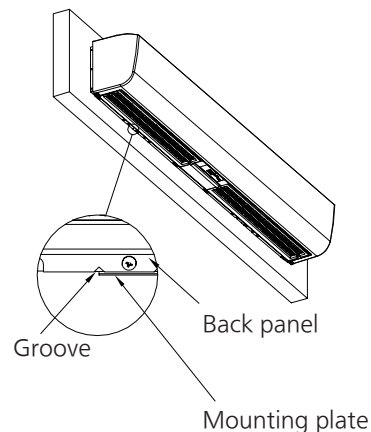
2. Adjust the position of the product.
Align the groove of back panel with both sides of mounting plate. Fit the holes into the hook from mounting plate.

3. Fasten the screws. (3 places)
※The torque is suggested to be 1.2N•m.



CAUTION

■ Product should be installed by 2 persons.
Otherwise, the product may fall down and it may cause injuries.

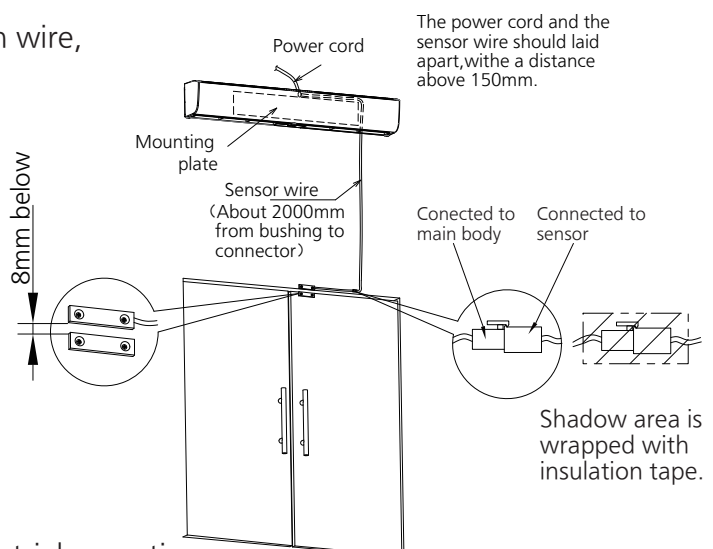


5. Installation of sensor

1. Place the sensor with wire on top of door. Fix the sensor with screws.

2. Place the other sensor under the sensor with wire, the distance between them should be 8mm below, as shown in figure. If the magnet part fixed on steel or iron doors, the distance should be 5mm below.

3. Connect the sensor and main body and wrap it with insulation tape.

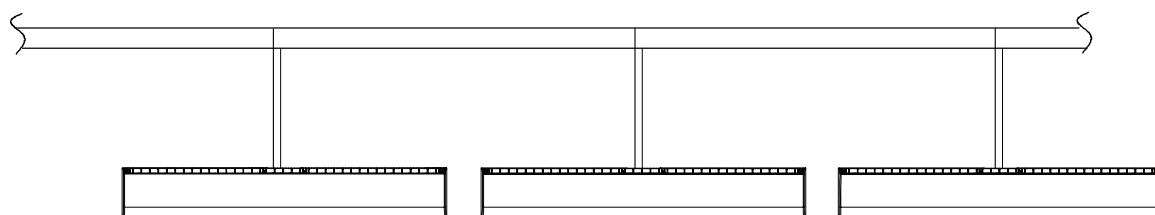


NOTE

1. When connection is complete, please do the trial operation.
If it works normally, follow the next step. If sensors still don't work, adjust the distance to work normally.
2. After the trial operation, fix the wire with groove or cord clip to make sure the wire is fastened so that it will not be damaged by door movement.
3. For sliding door, the door with sensor should keep over 10mm from the door at the same side to protect against the damage.
4. For glass door, stick the sensor with double adhesive tape.

Multiple products operation in group

Wiring for operation of multiple products in parallel



WARNING

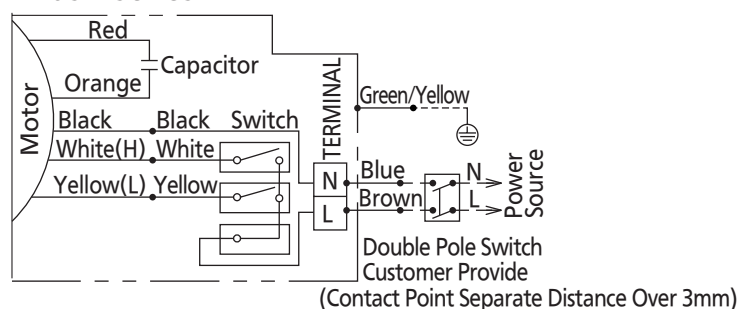
- Please select the switch of whose capacity has 1.2~1.5 times of power supply cord. When multiple products operate.
- Earth leakage breaker protector should be equipped, otherwise it may cause an electrical shock.
- The number of interlocking operation is not more than 6.

- Please purchase necessary parts following with local electrical requirements.

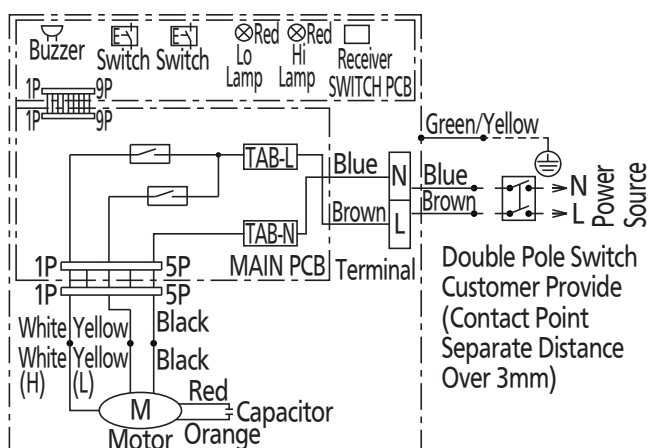
Wiring diagram

- Please follow with below figures to conduct the wiring.

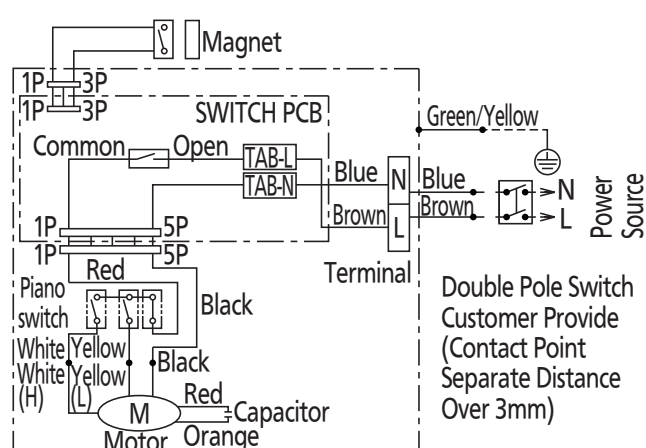
■ Basic series



■ Remote control series



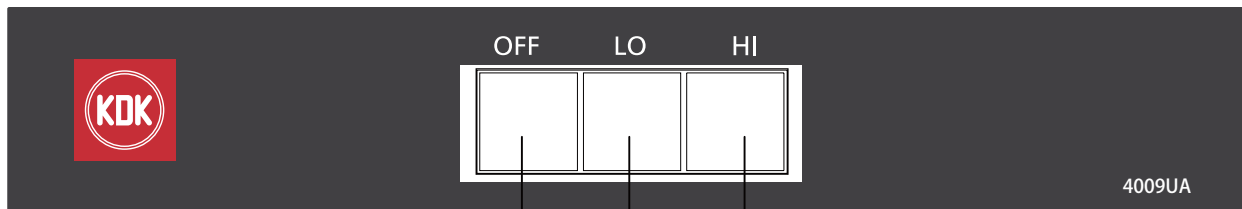
■ Sensor series



Operation methods

Operation of Control panel

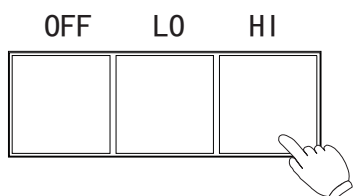
■ Basic series ■ Sensor series



※ Representative model

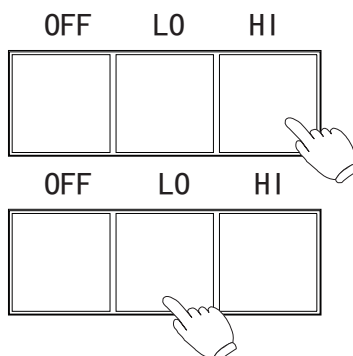
OFF LOW HIGH

1 Start to operate



Press "HI" or "LO" button to start the product as shown in left figure.

2 Select the mode of operation



Press "HI" button if high air velocity is required.

Press "LO" button if quiet operation and low velocity is required.

※ Interlocking operation of gate magnetic switch

Sensor series are controlled to operate or stop by magnetic switch.

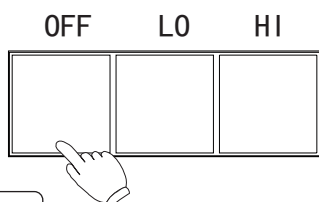
The gate magnetic switch works only when "HI" or "LO" are pressed.

Product will operate when both magnetic switch are separated.

Product will stop when both magnetic switch are within specific distance.

After 10 seconds of delay operation.

3 Stop operating



Press "OFF" button to stop the product.

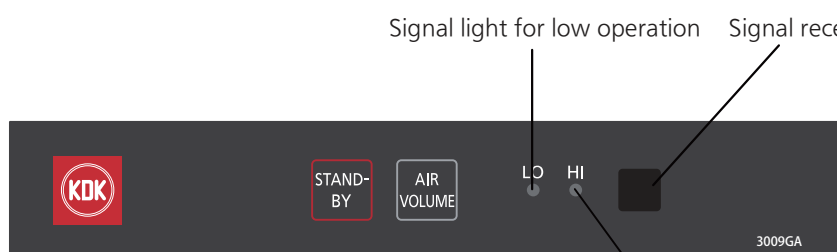
NOTE

The product is in stand-by mode after pressing the "OFF".

Operation methods

Operation of Control panel

■ Remote control series

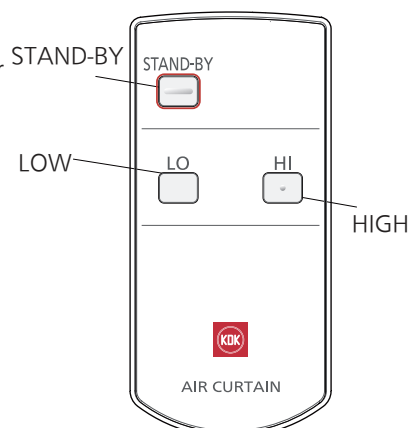


Signal light for low operation

Signal receiver

Signal light for high operation

Operation of Remote control



※Press "HI" or "LO" button to start.

※ Representative model

NOTE

The button in control panel can be operated for emergency in case if remote control is not available. Please operate with fingers other than sharp or hard substances. Pay attention to the dangers while operation in high level.

1 Start to operate

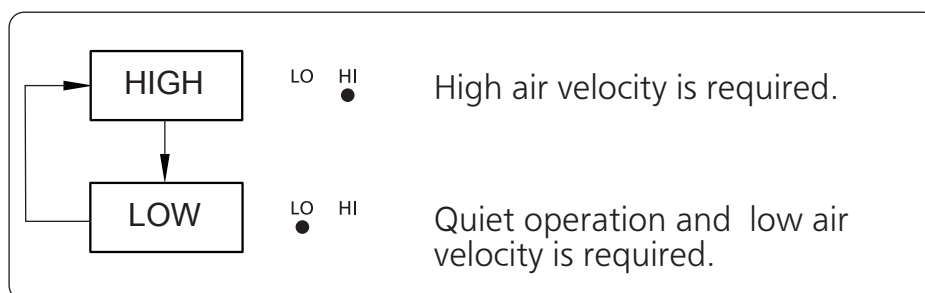


Press "AIR VOLUME " button to start the product as shown in left figure.

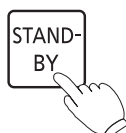
2 Select the mode of operation



Press the "AIR VOLUME " to shift air volume.



3 Stop operating



The signal light for air volume turns off.

Press "STAND-BY" button to stop the product.

NOTE

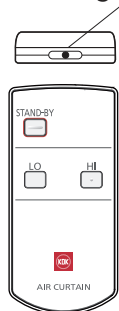
The product is in stand-by mode after pressing "STAND-BY" button, at this moment, it's still connected with power.

Operation methods

Operation of remote control

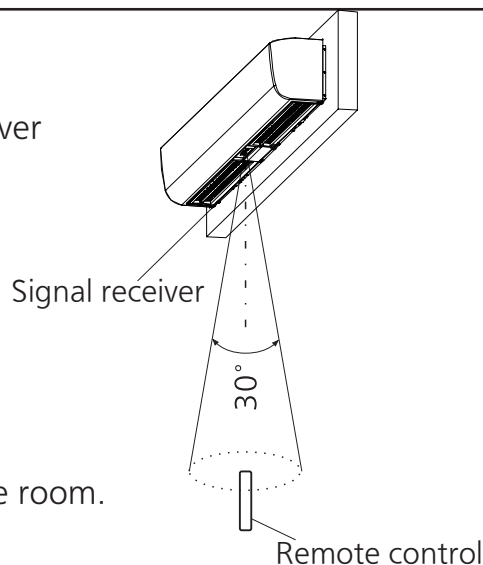
Please hold the remote control toward the signal receiver and use it within 5m from the signal receiver at angle of 30° as shown below.

Signal transmitter



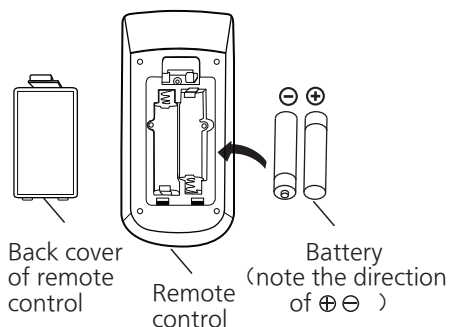
NOTE

The remote control should be used with product in same room.

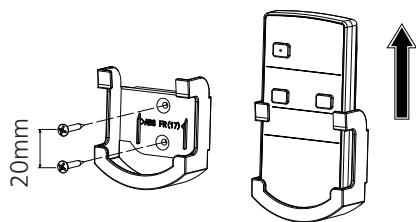


Setting of battery for remote control

1. Open the back cover.
2. Put the 2 batteries provided into remote control.
3. Close the back cover.



Fix the support for remote control at 1.5m height away from the ground, and put the remote control into the support. (only applied to remote control series)



NOTE

- Don't reverse the direction of $\oplus \ominus$.
- Don't mix old battery with new one.
- Remove batteries if they are not to be used for a long time.

Related safety cautions concerning the use of battery

Wrong use of battery could result in liquid leakage, heating or breakage which results in injuries or malfunction of product, please comply with the following items.

! WARNING

- Wash immediately thoroughly with large amount of water without rubbing if alkaline liquid enters into your eyes and then get medical treatment. Otherwise it could lead to blindness.
- Battery should not be placed in position where infants and young children could reach. Once swallowed, please get medical treatment immediately.
- Don't discard the battery into fire, and heating, decomposition or self-transformation is also prohibited. It could lead to liquid leakage, heating or breakage if damaging the insulation substances or exhaust valve.

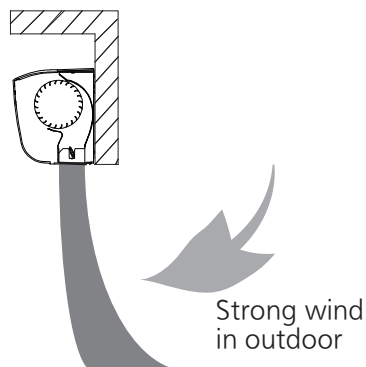
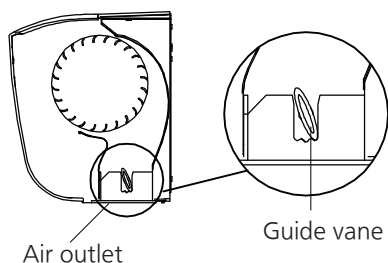
! CAUTION

- Don't tear the outer packing of battery.

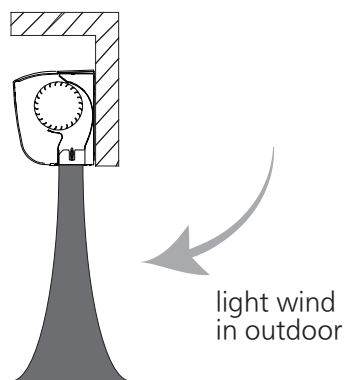
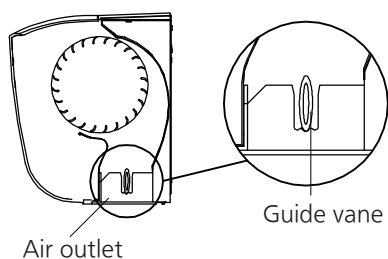
Operation methods

■ Guide vane in air outlet can be adjusted according to service environment to reach the ideal separation performance.

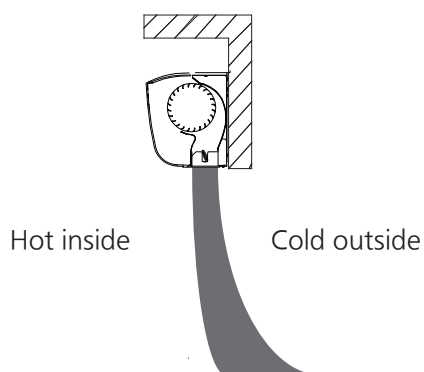
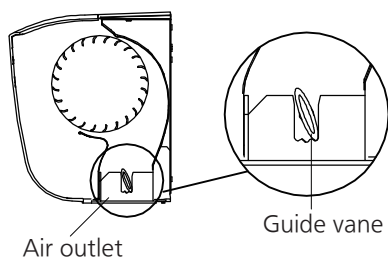
1 While Strong wind in outdoor



2 While light wind in outdoor

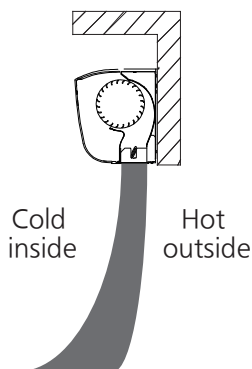
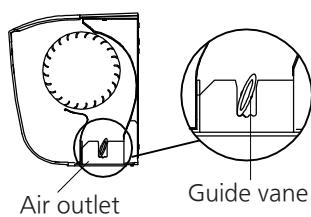


3 Heating

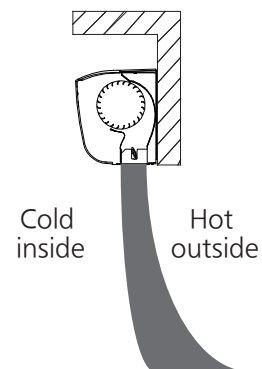
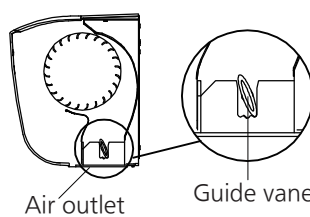


4 Cooling

1. Room has opening (window, grille, etc.)



2. Room is air tight (no opening)



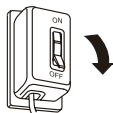
Routine maintenance

WARNING

- Before touching this product, ensure that the power switch connected to this product is turned off.



This may result in electric shock.



- Be sure to uninstall the product if it will not be used any longer.



The product may fall off.

- Please contact entrusted distributor where you purchased or qualified persons to service the product.



Otherwise it may cause injuries or an electrical shock.

- In case of gas leakage, do not turn on /off this product.



This may generate electric spark and lead to an explosion.

- It's prohibited to insert fingers or sticks into the product, air inlet or outlet.



Impeller at high speed rotation may cause injuries.

- Don't turn on or off the power with wet hands.

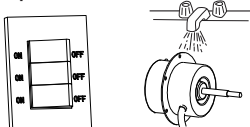


It may cause a electrical shock.

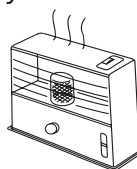
- Don't be wetted or watered. (electrical component such as motor and switch)



It may cause short circuit or electrical shock.



- It's prohibited to place the burning appliances in a position where product directly blows.



It may result in carbon monoxide poisoning caused by incomplete combustion.

CAUTION

- Immediately stop to wait for repair if abnormalities happen (noise, vibration, smell).

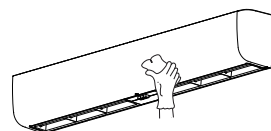


It may cause the unexpeted accidents.

- Please wear the gloves during maintenance.



Otherwise it may result in injuries.



- It's forbidden to hang anything on the product.



Product may drop due to the increased weight.

- It's prohibited to directly spray the product with water or any other liquids.



It may cause short circuit or electrical shock.

Routine maintenance



CAUTION

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



- Please don't place the substances near to the air outlet or inlet grille.



It may result in personal injuries due to blowing out or sucking in.

- The strong air from air curtain may cause the sand and dust.



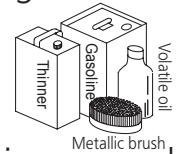
It may result in personal injuries.

- Two persons are required to conduct the maintenance.



Otherwise product may drop results in injuries.

- It's prohibited to wash with the chemical agent and detergent as shown in the following.



Otherwise dropping caused by corrosion of product may result in personal injuries.

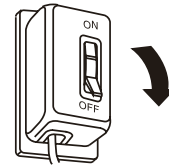
- Eyes should not be faced to the outlet opening (specially when the fan starts up).



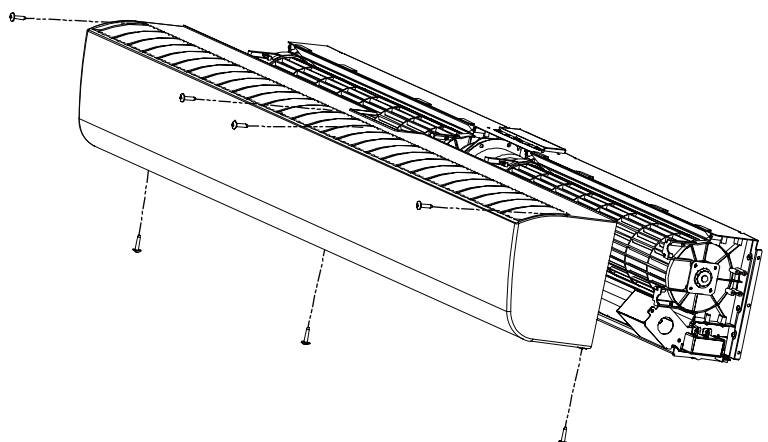
Any flying substance may get into the eyes.

NOTE

- Please ensure to disconnect from supply mains by the double pole switch before cleaning and maintaining the product, otherwise it may cause electrical shock.



- Disassembly of part
This part can be easily taken out by removal of 7 screws as indicated in the following.



Routine maintenance

To safely use the product in a long time, please follow these items below.

- 1) Note that all screws don't work loose. It tends to cause vibration, dropping or a fire.
- 2) Motor is intended to use for about 20000 hours. But the actual life of motor may vary depending on service environment.
- 3) Maintenance should be done by entrusted distributor or repair shop to service the product.

Please refer to the table below to maintain the product. (The service life may be shorter depending on service environment)

Routine maintenance can keep the efficiency of operation, may prevent increase of energy loss and extend the service life of product.

■ Routine Maintenance

Check point	Maintenance period				Remarks
	Every day	Every month	Every half year	Every year	
Situation of operation.	●				Mainly note the noise and vibration.
Abnormal noise or vibration.		●			Mainly maintain the motor and impeller.
Parts work loose such as terminal block or screws.			●		Fasten screws.
Rust or corrode of metal parts such as motor, screw, etc..				●	Conduct the replacement.

■ Maintenance period

△Maintenance ●Cleaning ○Replacement.											
Part	1st year	2nd year	3rd year	4th year	5th year	6th year	7th year	8th year	9th year	10th year	Maintenance key points
Front panel	△	△	● △	△	△	● △	△	△	● △	● △	Remove dirt.
Impeller	● △	● △	● △	● △	● △	● △	● △	● △	● △	● △	Remove check dirt, noise and vibration.
Motor	△	△	△	△	△	○	△	△	△	△	Noise, vibration.
Gate magnetic switch	● △	● △	● △	● △	● △	● △	● △	● △	● △	● △	Remove dirt.

NOTE

1. Maintenance period is affected by service time and service environment.
2. Generally service time : 10 hours for a day, 300 days for a year, 3000 hours in total.
3. Please contact with the distributor or repair shop regarding to cleaning, replacement.

Trouble shooting guide

Firstly check the following items, if malfunction still can't be solved, please disconnect from supply mains and contact with distributor and repair shop.

	Condition	1st Possible reason	2nd Possible reason	3rd Possible reason
Primary Period	Can't operate.	Check the voltage.	Wiring is not correct. (☞ P9)	The remote control don't equip with battery.
	With large noise or significant vibration.	Installed not properly. (☞ P8~P10)		
	Poor separation performance.	Not suitable model.	Guide vane is not in proper position. (☞ P15)	Product is installed vertically.
	Magnetic switch doesn't work.	Wiring is not properly connected. (☞ P9)	Any other magnetic substances near to gate magnetic switch.	
During operation	Can't operate.	Wiring is not fixed.	Double pole switch became off.	
	Poor separation performance.	Air inlet grille is blocked.		
	With large noise or significant vibration.	Dust piles up in impeller.	Any other substances fell into the product.	Motor is abnormal.
	Magnetic switch doesn't work.	Wiring is not properly connected. (☞ P9)	Double pole switch became off.	Any other magnetic substances near to gate magnetic switch.

Specification

Voltage: 1 phase 220V Frequency: 50Hz

Model			Outlet Velocity m/s		Power Consumption W		Current A		Air Volume m ³ /h		Noise dB(A)		Insulation Class	Length mm	Weight kg	Installation height (m)
			High	Low	High	Low	High	Low	High	Low	High	Low				
3009UA	3009DA	3009GA	10.5	8.5	76	70	0.35	0.32	1100	920	48.5	45	B	900	12.5	3m
4009UA	4009DA	4009GA	12	10	110	94	0.5	0.43	1340	1190	54.5	51	B	900	13.5	4m
3012UA	3012DA	3012GA	9.5	8	94	85	0.43	0.4	1400	1270	48.5	44.5	B	1200	15	3m
4012UA	4012DA	4012GA	12	10	126	105	0.59	0.49	1700	1530	52.5	48.5	B	1200	16	4m
3015UA	3015DA	3015GA	10.5	9.5	131	110	0.59	0.5	2000	1800	51.5	48	B	1500	18.5	3m
4015UA	4015DA	4015GA	13	10	177	147	0.81	0.68	2450	2000	56	52	F	1500	18.5	4m

Voltage: 1 phase 220V Frequency: 60Hz

Model			Outlet Velocity m/s		Power Consumption W		Current A		Air Volume m ³ /h		Noise dB(A)		Insulation Class	Length mm	Weight kg	Installation height (m)
			High	Low	High	Low	High	Low	High	Low	High	Low				
3009UA	3009DA	3009GA	10.5	8.5	92	78	0.42	0.36	1100	900	49.5	45	B	900	12.5	3m
4009UA	4009DA	4009GA	12	10	141	111	0.64	0.51	1340	1100	55.5	51	B	900	13.5	4m
3012UA	3012DA	3012GA	9.5	8	109	94	0.51	0.46	1400	1250	48.5	44.5	B	1200	15	3m
4012UA	4012DA	4012GA	12	10	153	118	0.7	0.55	1700	1450	52.5	48.5	B	1200	16	4m
3015UA	3015DA	3015GA	10.5	9.5	150	118	0.68	0.54	2000	1750	51.5	48	B	1500	18.5	3m
4015UA	4015DA	4015GA	13	9.5	220	160	1.01	0.74	2300	1780	56	52	F	1500	18.5	4m

Voltage: 1 phase 240V Frequency: 50Hz

Model			Outlet Velocity m/s		Power Consumption W		Current A		Air Volume m ³ /h		Noise dB(A)		Insulation Class	Length mm	Weight kg	Installation height (m)
			High	Low	High	Low	High	Low	High	Low	High	Low				
3009UA	3009DA	3009GA	10.5	9	86	80	0.37	0.35	1150	960	50.5	47.5	B	900	12.5	3m
4009UA	4009DA	4009GA	12.5	10.5	122	100	0.51	0.43	1360	1200	56.5	53.5	B	900	13.5	4m
3012UA	3012DA	3012GA	10	8.5	107	95	0.46	0.43	1500	1320	50.5	47	B	1200	15	3m
4012UA	4012DA	4012GA	12.5	10.5	139	110	0.6	0.49	1800	1580	54.5	51	B	1200	16	4m
3015UA	3015DA	3015GA	11	10	145	115	0.6	0.5	2100	1850	53.5	50.5	B	1500	18.5	3m
4015UA	4015DA	4015GA	13.5	10.5	200	160	0.86	0.68	2500	2050	58	54.5	F	1500	18.5	4m

NOTE

1. The parameters as shown in above table are measured at ambient temperature of 20°C.
2. The noise value is measured 1.5m far from the product at angle of 45° below the air outlet.
The air outlet is the maximum value.
3. Because the above-mentioned velocity is measured in test laboratory where it's empty, without air flow and obstacle, after actual installation the velocity may vary depends on different service environment.

تعليمات السلامة

الرجاء الملاحظة بدقة

- إذا كان كابل التزويد بالطاقة تالف، فيجب استبداله من قبل المصنع أو مركز الخدمة التابع له أو فني مؤهل لتجنب المخاطر.
- هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية والحسية أو العقلية أو نقص في الخبرة أو المعرفة ما لم يتوافر الإشراف عليهم أو توفير التعليمات المتعلقة بالاستخدام من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- يجب توافر الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالمنتج.
- تأكد من فصل مقبس الطاقة قبل تنظيف المنتج.



وينبغي التقيد بالإرشادات التالية لمنع وقوع إصابة بين المستخدمين والأشخاص الآخرين، أو حدوث أضرار بالممتلكات. ■ درجات الإصابة أو الضرر التي يمكن أن تحدث عندما يتم تجاهل التعليمات وإذا تم استخدام المنتج بشكل صحيح، قد تم تصنيفها ووصفها على بالإشارات التالية.

تحذير الأشياء التي تظهر في هذا العمود تشير إلى أن هناك إمكانية التسبب في الوفاة أو الإصابة الشديدة.



تنبيه الأشياء التي تظهر في هذا العمود تشير إلى أن هناك إمكانية لإلحاق الضرر بالمستخدمين أو التلف.



■ تم تصنيف أنواع الإرشادات التي يجب مراعاتها ووصفها بالرموز التصويرية التالية.

هذا الرمز يشير إلى أن هذا الأمر "محظور" القيام به.



يشير هذا الرمز إلى أمر "إجباري" والذي يجب أن يتم اتباعه دون تقصير.



تنبيهات التثبيت

تحذير



■ يحظر تثبيت أي مواد أخرى بها مغناطيس بين القطر بمسافة 20 مل من مفتاح البوابة المغناطيسية لمجموعة أجهزة الاستشعار.

فقد تؤدي إلى أوضاع من الخطأ أو الأخطاء الناجمة عن الاضطرابات المغناطيسية.



■ يجب تثبيت جهاز الحماية من زيادة الحمل في الأسلاك عند التثبيت.



قد يسبب الحرائق أو الصدمات الكهربائية.



■ قم بتوصيل المنتج بالطاقة التي تم توفيرها عن طريق السلك المحدد.

يجب أن يكون وضع توصيل طرف التوصيل ثابت بقوة.



■ لا يسمح باستخدام أي مصدر طاقة آخر غير مصدر الطاقة بالتصنيف المعين.

قد يسبب الحريق أو أضرار بالوحدة.



■ يجب أن يكون متصلاً بالأرضي.

فقد يسبب الصدمات الكهربائية.



التوصيل بالأرضي

■ يجب أن تتم جميع عمليات التركيب والصيانة عن طريق الأشخاص المؤهلين.

التركيب غير السليم قد يسبب حوادث غير متوقعة.



■ لا تعد بناء هذا المنتج.

وإلا قد يسبب الضرر أو الإصابة.



تحذير



■ يحظر تثبيت المنتج في مواقع مثل مواقع الآلات، والمصانع الكيميائية أو مرافق البحوث حيث أنه سيتعرض للغازات السامة التي تحتوي على الأحماض والقلويات، والمذيبات العضوية، وأبخرة الطلاء، وغيرها، وللغازات التي تحتوي على المكونات المسببة للتآكل.

ويمكن أن يسبب التسمم بالغاز وتآكل وتدهور المنتج مما قد يسبب الحريق.



■ استخدام براغي بالكمية المحددة والفطر المحدد للربط بهم أثناء تعليق المنتج.

وإلا فقد يسقط المنتج وقد يسبب إصابات.



■ لا تقم بتثبيت المنتج بطريقة غير معتمدة في التعليمات.

فقد يتسبب التثبيت غير السليم في سقوط المنتج.



■ يحظر التثبيت في المواقع التالية.

في الخارج أو في المواقع التي يمكن أن يتم رشها بالمياه.

الموقع الذي يحتوي على غازات قابلة للاشتعال أو به انبعاث لغاز العادم.

مواقع مثل الحمام حيث يحتوي الحمام على رطوبة مفرطة أو بخار مع ارتفاع نسبة الرطوبة.

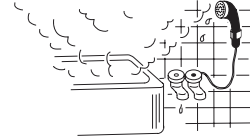


في الداخل

في الخارج



وإلا فقد يتسبب ذلك في حريق.



تدخل المياه في المنتج مما يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو قصر في الدائرة الكهربائية.

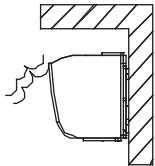
قد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية عندما يحدث التكثيف في المنتج، وتتسبب قطرات الماء المتساقطة في قصر الدائرة الكهربائية.

تنبيه



■ التأمين بمعززات التثبيت القوية. يجب التأكد من اتخاذ تدابير التعزيز إذا لزم الأمر للتثبيت بقوة كافية.

التثبيت غير السليم قد يتسبب في حادث بسبب سقوط المنتج.



■ يجب أن يتم تثبيت المنتج بواسطة شخصين.



وإلا فقد يسقط المنتج مما يتسبب في إصابات.

■ يجب لبس الأدوات الواقية، القفازات أو الخوذة، أثناء الفحص أو الصيانة.

قد يتسبب في إصابة أو حرق.



■ يجب استخدام مكونات خاصة في التثبيت. (تشمل الملحقات)

عدم استخدام المكونات الخاصة قد ينتج عنه سقوط المنتج، أو حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



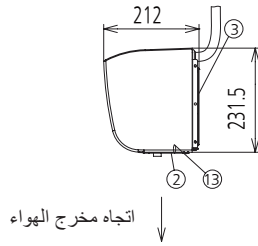
الإكسسوارات الملحقة

يتم توفير الإكسسوارات التالية مع ستارة الهواء في العبوة. عند فتح العبوة، تحقق مما إذا كانت كل الإكسسوارات موجودة. في حالة فقدان أي من الإكسسوارات، فالرجاء الاتصال بالموزع.

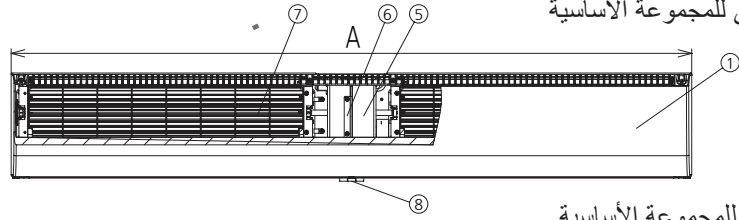
رقم.	الشكل	الاسم	الكمية			رقم.	الشكل	الاسم	الكمية		
			المجموعة الأساسية	مجموعة التحكم عن بعد	مجموعة أجهزة الاستشعار				المجموعة الأساسية	مجموعة التحكم عن بعد	مجموعة أجهزة الاستشعار
①		مغسلة	6	6	6	⑥		تعليمات التشغيل	1	1	1
②		حلقة	6	6	6	⑦		تحكم عن بعد	-	1	-
③		صامولة (M8)	6	6	6	⑧		البطارية (بطارية AAA)	-	2	-
④		شريط M8×60L	6	6	6	⑨		دعم التحكم عن بعد	-	1	-
⑤		برغي	-	2	4	⑩		مفتاح النوبة المغناطيسي	-	-	1

اسم الأجزاء والأبعاد

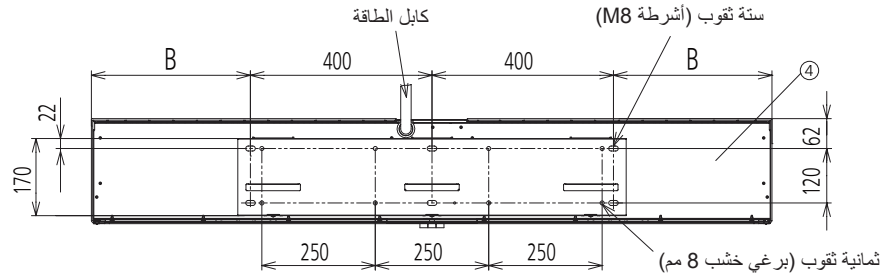
المنظر الأيمن للمجموعة الأساسية



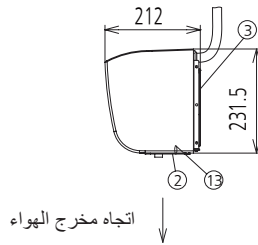
المنظر الأمامي للمجموعة الأساسية



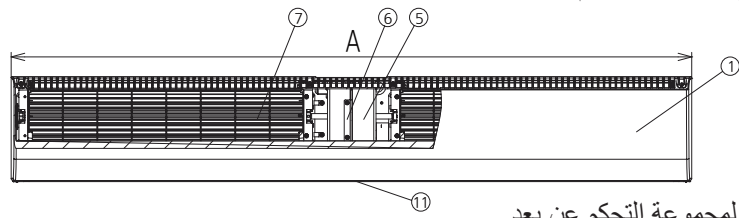
المنظر الخلفي للمجموعة الأساسية



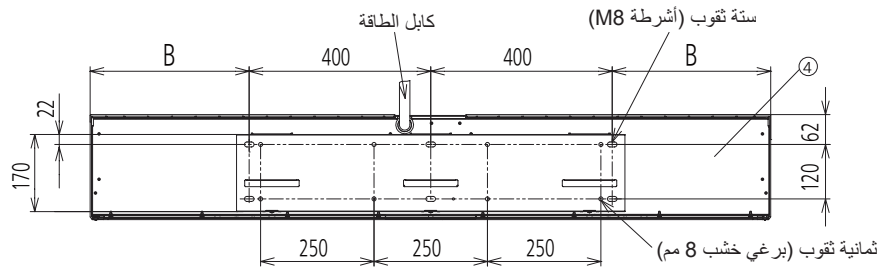
المنظر الأيمن لمجموعة التحكم عن بعد



المنظر الأمامي لمجموعة التحكم عن بعد

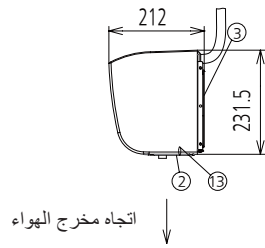


المنظر الخلفي لمجموعة التحكم عن بعد

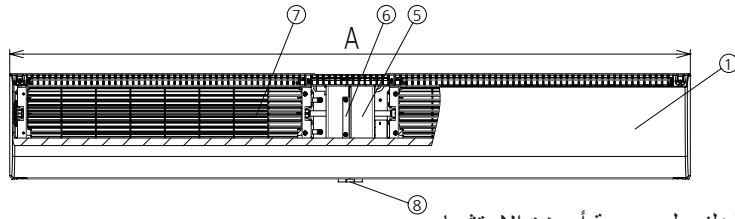


الوحدة: مم

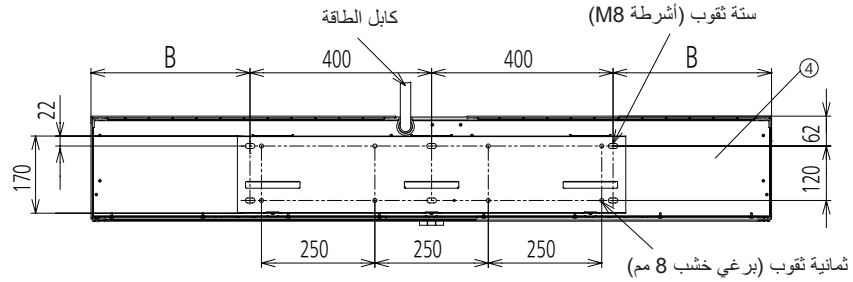
المنظر الأيمن لمجموعة أجهزة الاستشعار



المنظر أمامي لمجموعة أجهزة الاستشعار



المنظر الخلفي لمجموعة أجهزة الاستشعار



B	A	موديل رقم.	
50	900	3009UA, 4009UA	المجموعة الأساسية
200	1200	3012UA, 4012UA	
350	1500	3015UA, 4015UA	
50	900	3009GA, 4009GA	مجموعة التحكم عن بعد
200	1200	3012GA, 4012GA	
350	1500	3015GA, 4015GA	
50	900	3009DA, 4009DA	مجموعة أجهزة الاستشعار
200	1200	3012DA, 4012DA	
350	1500	3015DA, 4015DA	

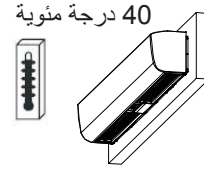
لا.	اسم الجزء	التصنيف	لا.	اسم الجزء	التصنيف
1	اللوحة الأمامية	راتين ABS	8	اضغط - زر المفتاح	جزء التجميع
2	منفذ الهواء	راتين ABS	9	مفتاح البوابة المغناطيسي	جزء التجميع
3	لوحة التركيب	الصلب SGCC	10	التحكم عن بعد	جزء التجميع
4	اللوحة الخلفية	الصلب SGCC	11	مفتاح اللمس	جزء التجميع
5	المحرك	جزء التجميع	12	دعم التحكم عن بعد	راتين ABS
6	دعم المحرك	الصلب SGCC			
7	التدفق عبر مروحة الدفع	لوحة الصلب + راتين AS + الألياف الزجاجية	13	لوحة الدليل	راتين ABS

ملاحظة

يرجى الرجوع إلى الجدول أعلاه لإعادة تدوير المواد قدر الإمكان عند التخلص من هذا المنتج.

■ يحظر التثبيت في المواقع التالية.

المواقع ذات درجات الحرارة التي تتجاوز 40 درجة مئوية أو أقل من 10 درجة مئوية.



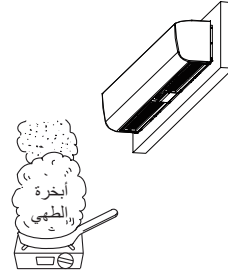
يحظر التثبيت على السطح غير المستوي.
(يجب أن يكون التسطیح أقل من 3مم).

التشويه يتسبب في تقليل أداء الفاصل.

المواقع التي يمكن أن يحدث بها التجميد.
(مثل الثلاجات)

قد تتسبب في حدوث حريق.

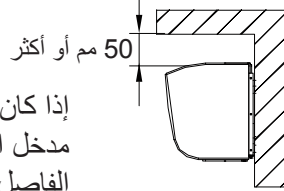
المصنع أو المطبخ أو الأماكن الأخرى التي تنتج فيها أبخرة الطبخ.



المواقع التي بها نسبة كبيرة من الرمال والغبار.

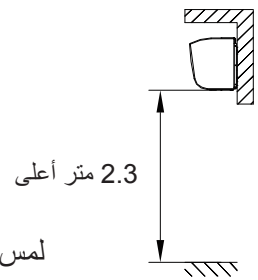
قد يحدث تشوه في الشفرة بسبب الرمال والغبار الذي يتراكم في المكروه مما قد يؤثر على الأداء.

■ يجب أن تكون المسافة بين المنتج والسقف 50 مم أو أكثر.



إذا كان السقف قريب جداً من مدخل الهواء فقد يقلل من أداء الفاصل.

■ ينبغي أن يكون أسفل سطح هذا المنتج على مسافة 2.3 متر فوق الأرضية بعد التثبيت.



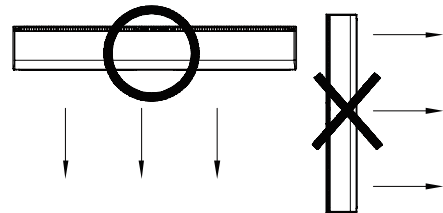
لمس المنتج قد يؤدي إلى إصابات.

■ تأكد من أن المسافة بين المنتجات هي 20 ~ 40 مم عند تثبيت أكثر من منتج في صف واحد.



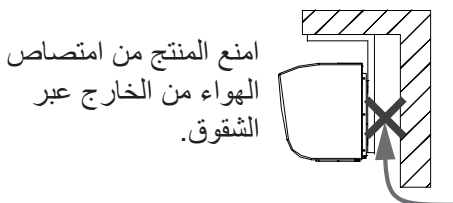
سهولة التثبيت.

■ الرجاء تثبيت المنتج أفقياً وليس عمودياً.



يمكن أن يؤثر على أداء الحمل.

■ الرجاء سد الفاصل بين الحائط والمنتج عن طريق لوحة التقسيم.

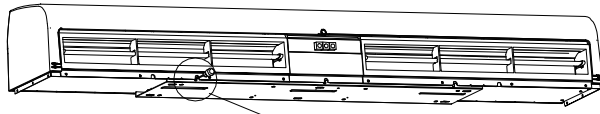


امنع المنتج من امتصاص الهواء من الخارج عبر الشقوق.

كيفية التثبيت

1. قم بتثبيت لوحة التركيب

■ قم بالتركيب على حائط أسمنتي



1. قم بإزالة لوحة التركيب من المنتج. يتم فك لوحة التركيب عن طريق إزالة البراغي.

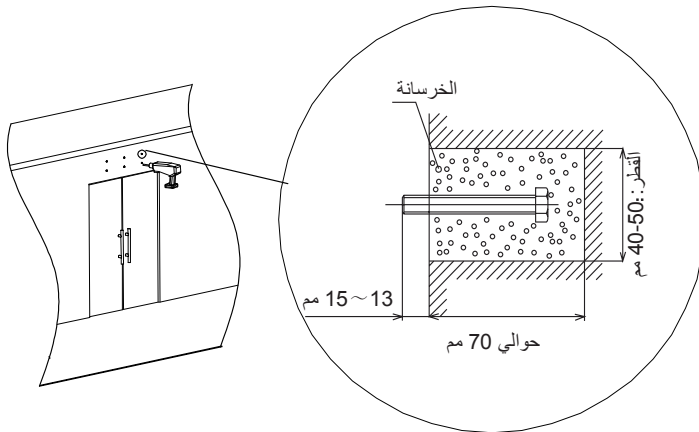
لوحة التركيب برغي

2. قم بربط الأشرطة في الموضع الصحيح.

- حدد الموضع على الجدار واحفر في الجدار.
- ضع الأشرطة في الثقوب.
- املا الحفر بالخرسانة.
- قم بتثبيت لوحة التركيب وتحقق من ثباتها بعد تصلب الخرسانة.

※ يجب أن تكون مسافة بين رأس الشريط والجدار 13 ~ 15 ملم

3. قم بتثبيت لوحة التركيب بالصواميل والصواميل الزنبركية وصواميل الربط.

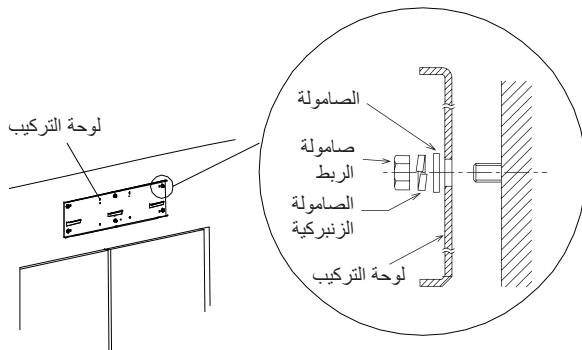


تنبيه



■ يرجى استخدام لوحة التركيب المقدمة مع المنتج لتجنب السقوط الناجم عن ضعف قوة التركيب.

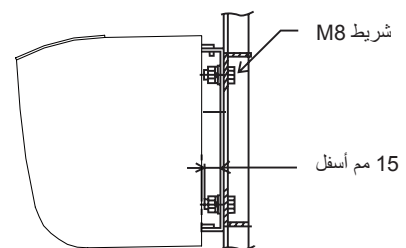
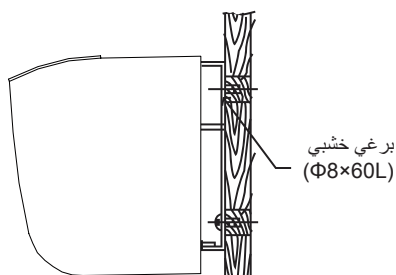
■ ينبغي أن تكون قوة الجدار تدعم أكثر من 5 مرات من وزن المنتج. تأكد من تعزيز الجدار في حالة عدم التأكد من مدى قوته. وإلا فقد يسقط المنتج مما قد يتسبب في إصابات.



■ طرق التثبيت الأخرى:

التركيب على شموعات الصلب

التركيب على إطار خشبي



ملاحظة

1. يحظر تثبيت المنتج على الجدار الأجوف، وإلا فقد يصدر ضجيجًا.
2. قم بإجراء التعزيزات اللازمة، على حسب الظروف الخاصة لتجنب صدى الضوضاء والاهتزاز.

كيفية التثبيت

2. التحضير قبل ربط الأسلاك

قم بتعليق المنتج على الخطاف الموجود في لوحة التركيب.

※ قم بهذه الخطوة إذا كانت المسافة بين الوجه العلوي للمنتج، والسقف أقل من 150 مم.

3. ربط الأسلاك

تحذير



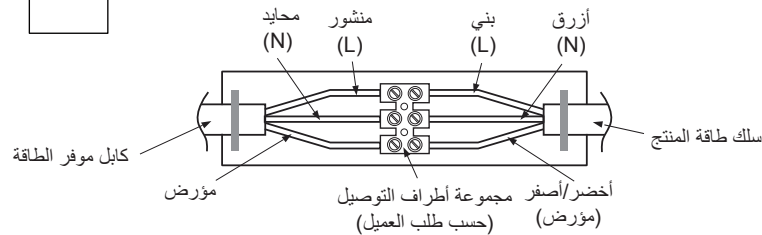
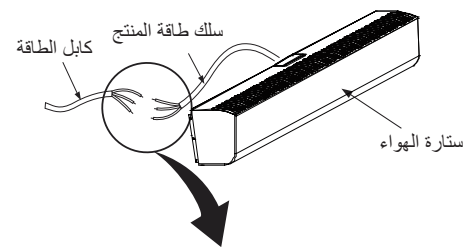
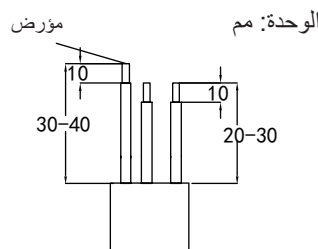
- قم بتوصيل كابل الطاقة بمصدر إمدادات الكهرباء وفقاً لقوانين مخطط الأسلاك والأسلاك الكهربائية المحلية الخاصة بالأسلاك الثابتة.
- قم باستخدام هذا المنتج بالجهد والتردد المبين على لوحة الاسم. هذا قد يلحق الضرر بالمنتج أو يؤدي إلى الحريق.
- لا تتلف الملمص العازل لكابل الطاقة.
- يرجى اتباع الشكل أدناه لتجريد غمد الأسلاك، تجريد السلك الطويل جداً قد يتسبب في ماس كهربائي أو حريق.
- وينبغي جمع كافة التوصيلات في مقصورة مناسبة.
- قم باستخدام جهاز لقطع إمداد الكهرباء، والذي به على الأقل مسافة 3 مم في جميع أقطاب (تبدل) لفصل التوصيل، والتي يجب أن تدمج في الأسلاك الثابتة وفقاً للقواعد المحلية الخاصة بالأسلاك الكهربائية.
- قد يؤدي قصر الدائرة إلى حريق.
- يجب استخدام طرف التوصيل (غير مرفق) الذي يتوافق مع توجيهات IEC 60998.
- تأكد من تثبيت كافة التوصيلات بإحكام بعد الانتهاء من ربط الأسلاك.

■ الحد الأدنى لمنطقة المقطع العرضي لكابل الطاقة الخاص بإمدادات الطاقة هو 1.0 مم².

1. اتبع الشكل أدناه لتجريد غمد الأسلاك.
2. السلك الأخضر/الأصفر داخل سلك إمدادات الطاقة للمنتج هو سلك أرضي، فالرجاء التأكد من اتصاله بالأرض أثناء البناء.
3. قم بتوصيل سلك إمدادات الطاقة للمنتج بمصدر الطاقة كما هو موضح في الشكل. (يشمل ذلك السلك الأرضي)

الرجوع إلى ربط الأسلاك:

الشكل الخاص بتجريد الأسلاك من الغمد



※ يجب التأكد من ربط جميع التوصيلات بعد الانتهاء من ربط الأسلاك.

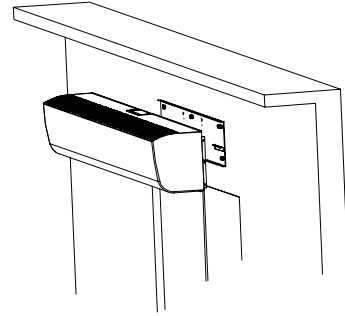
4. تثبيت المنتج

تنبيه



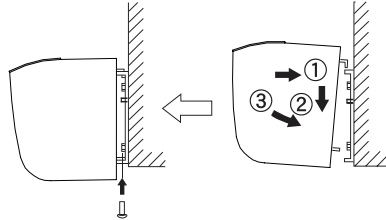
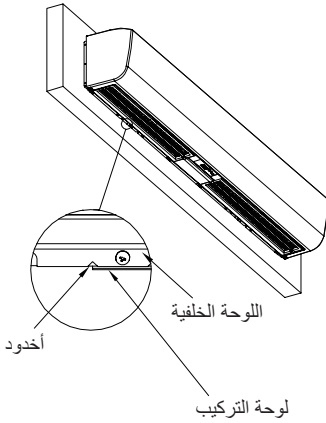
■ يجب أن يكون المنتج مثبتاً بواسطة شخصين.
وإلا، فقد يسقط المنتج وقد يسبب إصابات.

1. ضع المنتج على لوحة التركيب.



2. اضبط موضع المنتج.

قم بمحاذاة أخدود اللوحة الخلفية مع كلا جانبي لوحة التركيب.
اضبط إدخال الثقوب في الخطاف في لوحة التركيب.

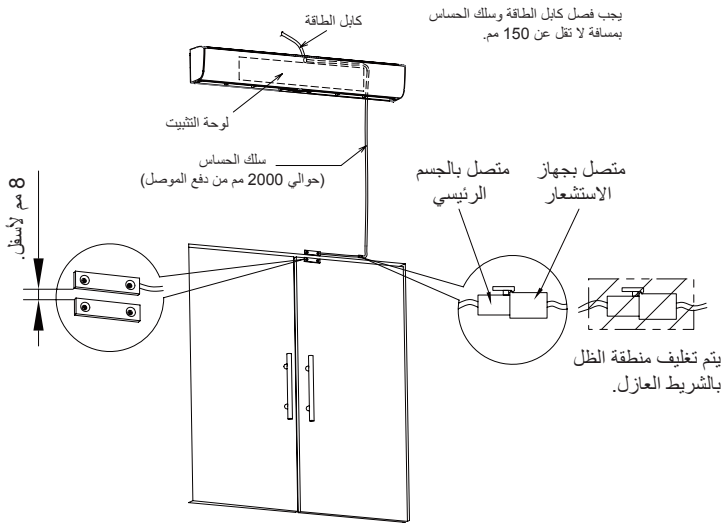


3. اربط المسامير. (3 مواضع)

※ يوصى أن يكون عزم الدوران 1.2 نيوتن.متر.

5. تركيب أجهزة الاستشعار

1. ضع أجهزة الاستشعار مع السلك في أعلى الباب. ركب الحساس باستخدام البراغي.
2. ضع الحساس الآخر تحت الحساس السلكي، ويجب أن تكون المسافة بينهما 8 مم لأسفل، كما هو مبين في الشكل. في حالة تثبيت الجزء المغناطيسي على الحديد أو الأبواب الصلب، فيجب أن تكون المسافة 5 مم..
3. قم بتوصيل جهاز الاستشعار والجسم الرئيسي مع تغليفه بالشريط العازل.



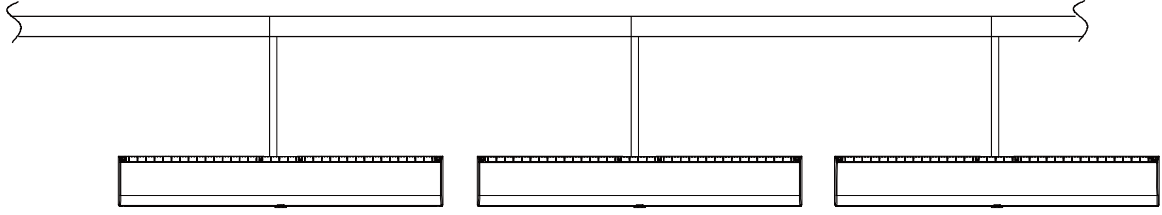
ملاحظة

1. عند اكتمال التوصيل، الرجاء القيام بتشغيل تجريبي.
- إذا عمل بشكل طبيعي، فاتباع الخطوة التالية. إذا كانت أجهزة الاستشعار لا تزال لا تعمل، فاضبط المسافة لكي تعمل بشكل طبيعي.
2. بعد التشغيل التجريبي، قم بتثبيت الأسلاك في الأخدود أو بمشبك الأسلاك للتأكد من أن السلك مثبت حتى لا يتلف من جراء حركة الباب.
3. بالنسبة للباب المنزلق، يجب أن يفصل الباب الذي به الحساس عن الباب في نفس الجانب مسافة أكبر من 10 مم للحماية من التلف.
4. بالنسبة للباب الزجاجي، الصق الحساس بشريط لاصق مزدوج.

تشغيل منتجات متعددة في مجموعة

ربط الأسلاك لتشغيل منتجات متعددة في نفس الوقت

كابل موثر الطاقة



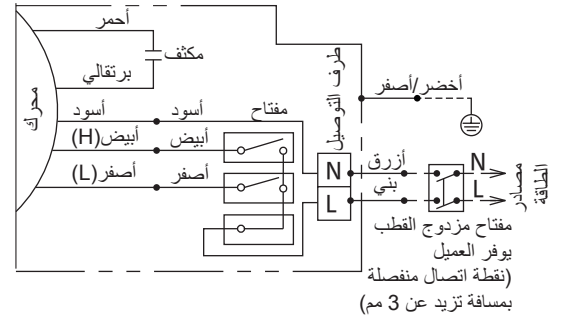
تحذير ⚠

- يرجى تحديد المفتاح بالقدرات بين 1.2 ~ 1.5 مرة لكابل إمداد الطاقة. عندما تشغيل منتجات متعددة.
- ينبغي أن يتوفر استخدام واقي التسرب الأرضي، وإلا فإنه قد يسبب حدوث صدمة كهربائية.
- عدد العمليات المتشابهة لا تكون أكثر من 6.

• الرجاء شراء قطع الغيار اللازمة بما يتوافق مع القوانين الكهربائية المحلية.

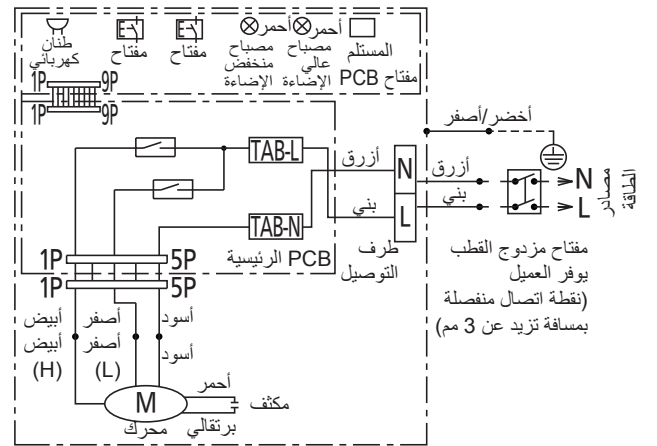
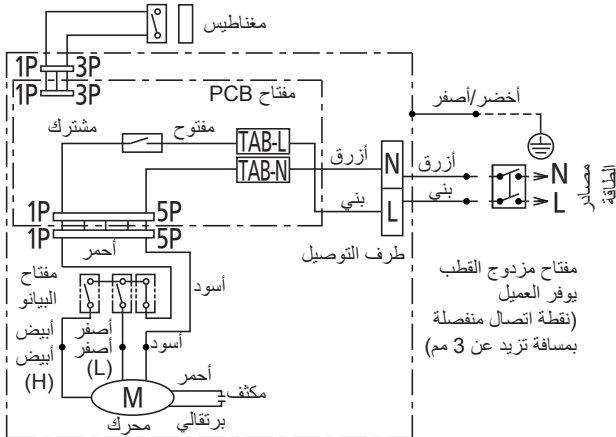
مخطط ربط الأسلاك

- الرجاء الإطلاع على الأشكال أدناه للقيام بربط الأسلاك.
- المجموعة الأساسية



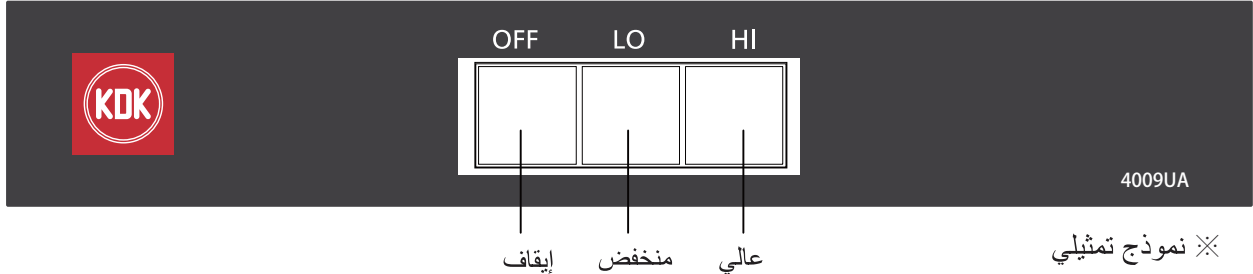
مجموعة أجهزة الاستشعار

مجموعة التحكم عن بعد



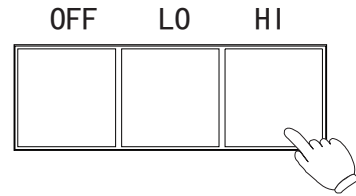
تشغيل لوحة التحكم

المجموعة الأساسية ■ مجموعة أجهزة الاستشعار ■



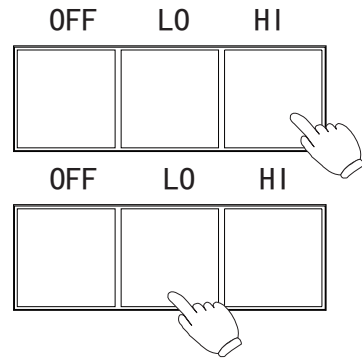
1 بدء التشغيل

اضغط على زر "HI" أو "LO" لبدء تشغيل المنتج كما هو مبين في الشكل الأيسر.



2 اختر وضع التشغيل

اضغط زر "HI" في حالة الحاجة إلى سرعة الهواء العالية.



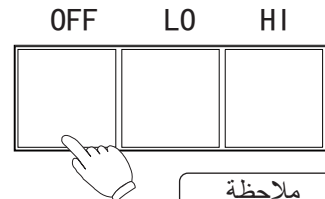
اضغط زر "LO" في حالة الحاجة إلى سرعة هواء معتدلة أو منخفضة.

✗ التشغيل المتشابك لمفتاح البوابة المغناطيسية

يتم التحكم في مجموعة أجهزة الاستشعار للتشغيل أو للإيقاف باستخدام المفتاح المغناطيسي. لا يعمل مفتاح البوابة المغناطيسية إلا عندما يتم الضغط على "HI" أو "LO". سوف يعمل المنتج عندما يتم فصل كلا من المفاتيح المغناطيسيين. سوف يتوقف المنتج عندما يكون كلا من المفاتيح المغناطيسيين على مسافة محددة. بعد 10 ثوان من تأخر التشغيل.

3 إيقاف التشغيل

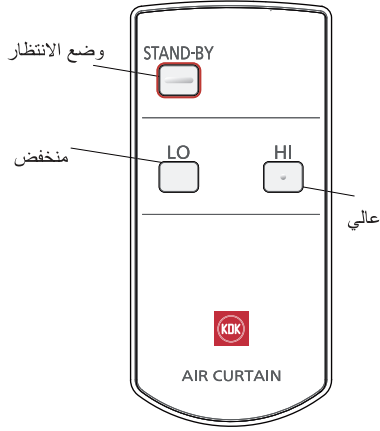
اضغط على زر "OFF" لإيقاف المنتج.



ملاحظة

المنتج في وضع الاستعداد بعد الضغط على إيقاف "OFF".

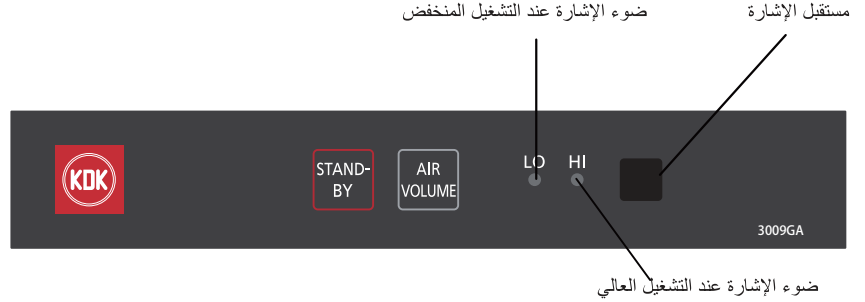
تشغيل جهاز التحكم عن بعد



※ اضغط زر "HI" أو "LO" لبدء التشغيل.

تشغيل لوحة التحكم

مجموعة التحكم عن بعد



ملاحظة

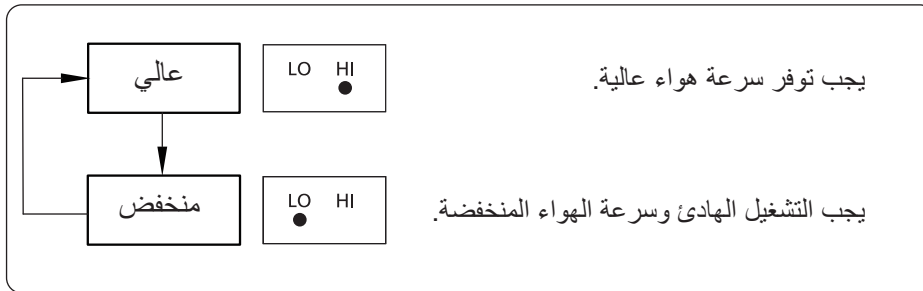
يمكن تشغيل الزر الموجود في لوحة التحكم للطوارئ في حالة إذا لم يكن جهاز التحكم عن بعد متاحًا. الرجاء التشغيل بالأصابع بدلاً من استخدام المواد الحادة أو الصلبة. الرجاء الاهتمام بالمخاطر المحيطة أثناء التشغيل في مستوى عالٍ.

1 بدء التشغيل

اضغط زر حجم الهواء "AIR VOLUME" لبدء تشغيل المنتج، كما هو موضح في الشكل الأيسر.



2 اختر وضع التشغيل



اضغط على حجم الهواء "AIR VOLUME" لتغيير حجم الهواء.

3 إيقاف التشغيل

اضغط زر "STAND-BY" لإيقاف المنتج.



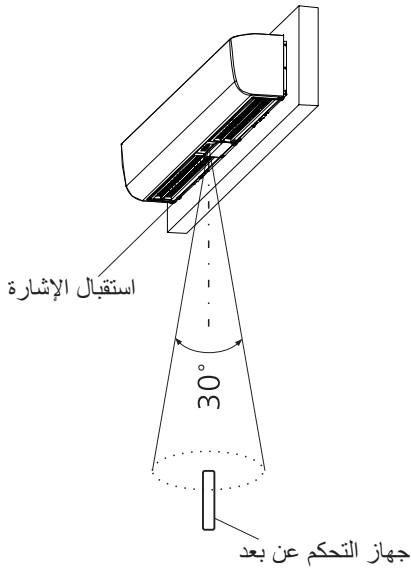
ينطفئ ضوء الإشارة الخاص بحجم الهواء.

ملاحظة

المنتج في وضع الاستعداد بعد الضغط على زر "STAND-BY"، وهو في هذه اللحظة، لا يزال متصلاً بالطاقة.

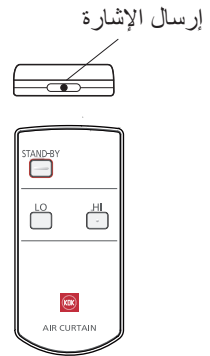
تشغيل جهاز التحكم عن بعد

الرجاء توجيه جهاز التحكم عن بعد نحو مستقبل الإشارات واستخدامه في حدود 5 متر من مستقبل الإشارات بزاوية 30 درجة كما هو موضح أدناه.



ملاحظة

يجب أن يتم استخدام جهاز التحكم عن بعد مع المنتج في نفس الغرفة.



إعداد البطارية لجهاز التحكم عن بعد

تنبيهات السلامة ذات الصلة المتعلقة باستخدام البطارية

يمكن أن يؤدي الاستخدام الخاطئ للبطارية إلى تسرب السائل، أو ارتفاع درجة الحرارة أو الكسر مما يؤدي إلى وقوع إصابات أو خلل في المنتج، لذا يرجى الامتثال للنود التالية.

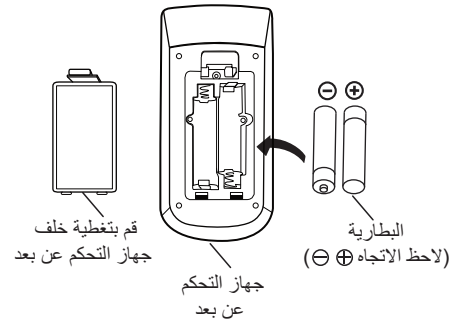
تحذير

- اغسل فوراً جيداً بكمية كبيرة من الماء دون فرك إذا دخل السائل القلوي في عينيك ثم اطلب الحصول على العلاج الطبي. وإلا فيمكن أن يؤدي إلى العمى.
- ينبغي عدم وضع البطارية في موضع يمكن أن يصل إليه الرضع والأطفال الصغار. بمجرد ابتلاعه، يرجى الحصول على العلاج الطبي فوراً.
- لا ترمي بالبطارية في النار، أو تقم بتسخينها، أو تغييرها بنفسك أيضاً. يمكن أن يؤدي إلى تسرب السائل أو ارتفاع الحرارة أو الكسر إذا حدث تلف في المواد العازلة أو صمام العادم.

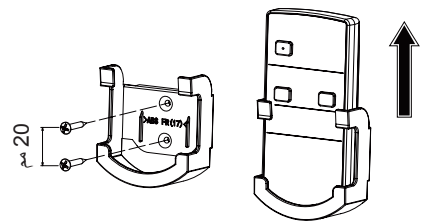
تنبيه

- لا تقم بتمزيق التغليف الخارجي للبطارية.

1. افتح الغطاء الخلفي.
2. ضع 2 من البطاريات الواردة مع جهاز التحكم عن بعد.
3. قم بإغلاق الغطاء الخلفي.



ثبت الدعم لجهاز التحكم عن بعد على مسافة ارتفاع 1.5 متر عن الأرض، وضع جهاز التحكم عن بعد في الدعم. (ينطبق هذا فقط على الموديلات التي بها جهاز تحكم عن بعد)

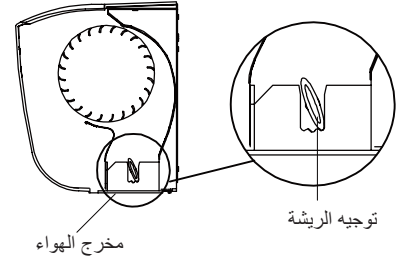
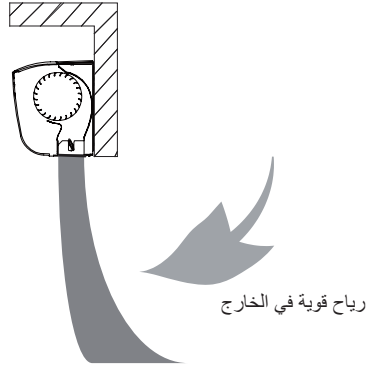


ملاحظة

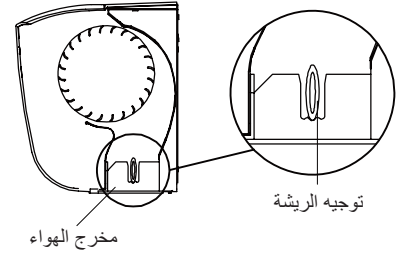
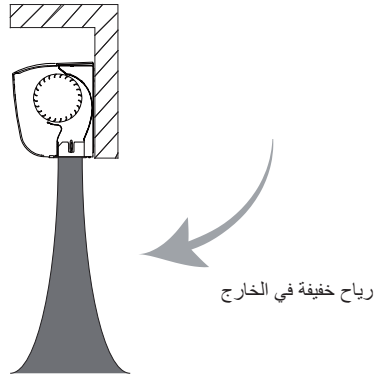
- لا تعكس الاتجاه ⊕ ⊖.
- لا تخلط البطاريات القديمة بالبطاريات الجديدة.
- قم بإزالة البطاريات عند عدم استخدامها لفترة طويلة.

■ يمكن تعديل توجيه الريشة في مخرج الهواء وفقا للبيئة للوصول إلى أداء الفصل المثالي.

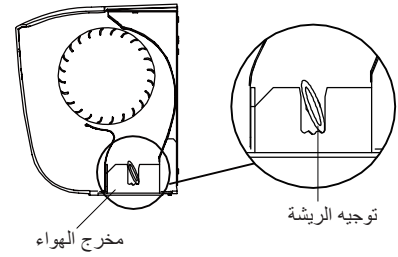
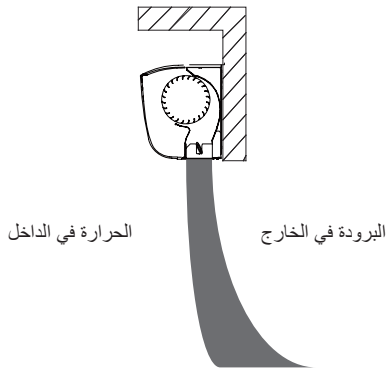
1 عندما تكون هناك رياح قوية في الخارج



2 عندما تكون هناك رياح خفيفة في الخارج

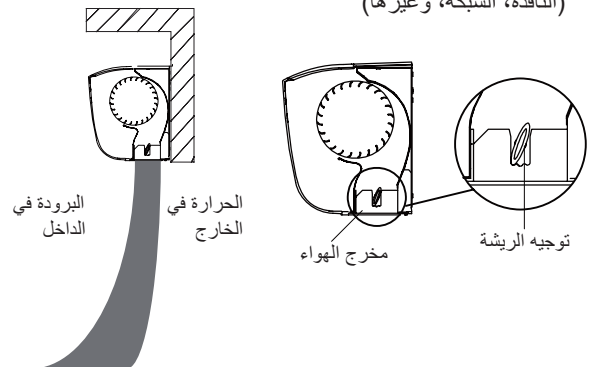


3 التدفئة

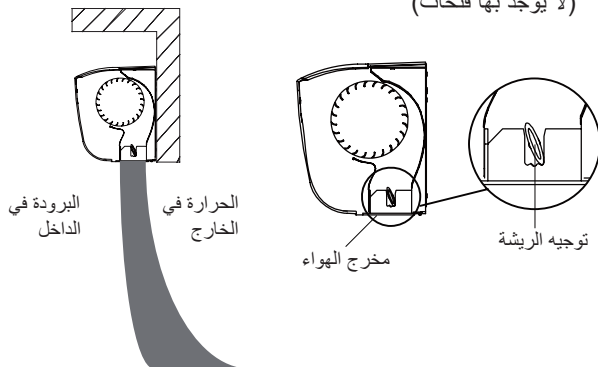


4 التبريد

1. الغرفة بها فتحات (النافذة، الشبكة، وغيرها)



2. الغرفة ضعيفة التهوية (لا يوجد بها فتحات)



تحذير

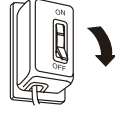


■ تأكد من إلغاء تثبيت المنتج في حالة عدم استخدامه لفترة طويلة.

وقد يسقط المنتج.



■ قبل لمس هذا المنتج، تأكد من أنه تم إيقاف مفتاح تشغيل الطاقة المتصل بهذا المنتج.



قد ينتج عن هذا صدمة كهربائية.



■ في حالة حدوث تسرب للغاز، لا تقم بتشغيل/إيقاف تشغيل هذا المنتج.

فقد تتولد شرارة كهربائية وتؤدي إلى انفجار.



■ الرجاء الاتصال بالموزع المعتمد الذي قمت بشراء المنتج منه أو الأشخاص المؤهلين لصيانة المنتج.

وإلا فقد يتسبب ذلك في إصابات أو حدوث صدمة كهربائية.



■ لا تفك بتشغيل أو إيقاف الطاقة بأيدي رطبة.

قد يتسبب ذلك في صدمة كهربائية.



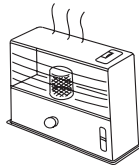
■ يحظر إدخال الأصابع أو العصي في المنتج، أو في مدخل الهواء أو المنفذ.

قد تتسبب مروحة الدفع التي تدور بسرعة عالية في إصابات.

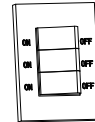


■ يحظر وضع أجهز التسخين في موضع تتعرض فيه لتدفق الهواء من المنتج مباشرة.

فقد يؤدي للتسمم بأول أكسيد الكربون الناجم عن الاحتراق غير الكامل.



■ احرص على عدم التعرض للرطوبة أو الماء. (المكونات الكهربائية مثل المحرك والمفتاح)



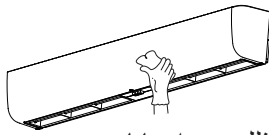
فقد يتسبب في قصر كهربائي أو صدمة كهربائية.



تنبيه



■ يرجى ارتداء القفازات المطاطية أثناء الصيانة.



وإلا فإنه قد يسفر ذلك عن إصابات.



■ توقف فوراً لانتظار الإصلاح إذا حدث أمر غير عادي (الضوضاء والاهتزاز والرائحة).

فقد يتسبب ذلك في حوادث غير متوقعة.



■ يحظر رش المنتج مباشرة بالماء أو أي سوائل أخرى.

فقد يتسبب ذلك في ماس كهربائي أو صدمة كهربائية.



■ يمنع تماماً تعليق أي شيء على المنتج.

قد ينخفض المنتج بسبب زيادة الوزن.



تنبيه



■ يجب توفر اثنين من الأشخاص للقيام بالصيانة.

■ وإلا فقد يسقط المنتج مما ينتج عنه إصابات.



■ في حالة تلف كابل الإمداد بالطاقة، فيجب استبداله عن طريق الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة التابع لها أو شخص مؤهل لتفادي المخاطر.



■ يحظر الغسل بالمواد الكيميائية والمنظفات كما هو موضح في الإجراءات التالية.



■ وإلا فقد يؤدي التساقط الناجم عن تآكل المنتج في إصابات شخصية.



■ رجاء لا تضع المواد بالقرب من مخرج الهواء أو شبكة دخول الهواء.

■ فقد يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية بسبب دفع الهواء أو الشفط.



■ يجب عدم مواجهة فتحة الخروج بالعين (خاصة عندما تكون المروحة في بداية التشغيل).

■ قد تدخل أي مادة متطايرة في العيون.



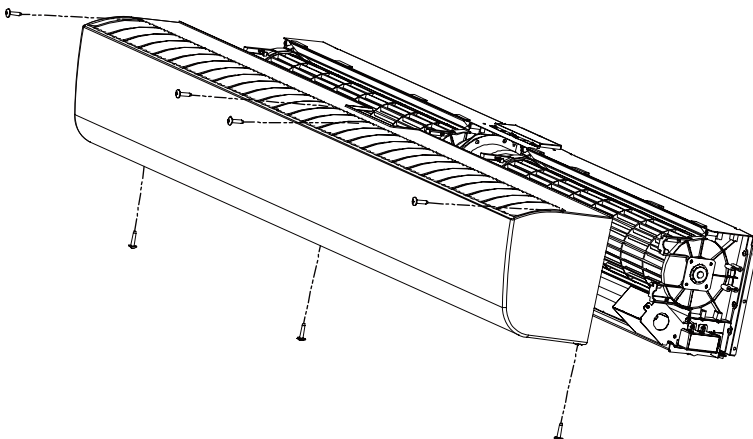
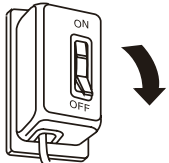
■ قد يتسبب الهواء القوي من ستارة الهواء في إثارة ا لرمال والغبار.

■ قد يسفر ذلك عن إصابات شخصية.



ملاحظة

■ الرجاء التأكد من فصل الطاقة عن المصدر الرئيسي عن طريق مفتاح القطب المزود قبل التنظيف، وصيانة المنتج، وإلا فقد يسبب صدمة كهربائية.



■ تفكيك الأجزاء

يمكن فك هذا الجزء بسهولة بفك الأشرطة السبعة كما هو مبين فيما يلي.

لاستخدام المنتج بأمان لفترة طويلة، فالرجاء اتباع هذه العناصر أدناه.

- 1) تأكد من أن جميع البراغي مثبتة بقوة. فقد تسبب البراغي الواهية الاهتزاز أو السقوط أو حريق.
 - 2) العمر الافتراضي لاستخدام المحرك حوالي 20000 ساعة. ولكن قد تختلف الحياة الفعلية للمحرك على حسب خدمة البيئة.
 - 3) ينبغي أن تتم الصيانة عن طريق موزع معتمد أو خدمة صيانة أو خدمة إصلاح المنتج.
- يرجى الرجوع إلى الجدول الوارد أدناه لصيانة المنتج. (قد يكون العمر الافتراضي أقصر على حسب بيئة التشغيل) يمكن للصيانة الروتينية أن تحافظ على كفاءة التشغيل وتمنع زيادة فقدان الطاقة وتعمل على إطالة عمر خدمة المنتج.

الصيانة الروتينية

نقطة الفحص	فترة الصيانة				التعليقات
	كل يوم	شهرياً	كل نصف عام	كل عام	
حالة التشغيل.	●				لاحظ بشكل أساسي الضوضاء والاهتزاز.
الضوضاء غير الطبيعية أو الاهتزاز.		●			قم بصيانة المحرك ومروحة الدفع بشكل أساسي.
الأجزاء الفضفاضة مثل مجموعة أطراف التوصيل أو البراغي.			●		اربط البراغي.
الأجزاء التي بها صدأ أو تآكل مثل المحرك، أو البرغي، أو غيرها.				●	قم بإجراء الاستبدال.

فترة الصيانة

△ الصيانة ● التنظيف ○ الاستبدال											
الجزء	العام الأول	العام الثاني	العام الثالث	العام الرابع	العام الخامس	العام السادس	العام السابع	العام الثامن	العام التاسع	العام العاشر	نقاط الصيانة المهمة
اللوحة الأمامية	△	△	●	△	△	●	△	△	●	●	قم بإزالة الأوساخ.
مروحة الدفع	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	قم بالتخلص من الأتربة وتحقق من وجود ضوضاء أو اهتزاز.
المحرك	△	△	△	△	△	○	△	△	△	△	الضوضاء، الاهتزاز.
مفتاح البوابة المغناطيسي	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	قم بإزالة الأوساخ.

ملاحظة

1. تتأثر فترة الصيانة بمدة التشغيل وبيئة التشغيل.
2. مدة التشغيل بوجه عام: 10 ساعات في اليوم، و300 يوماً في العام و3000 ساعة في المجموع.
3. يُرجى الاتصال بالموزع أو ورشة الإصلاح فيما يتعلق بالتنظيف والاستبدال.

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تحقق من العناصر التالية أولاً، إذا تعذر تصحيح أحد الأعطال، يُرجى فصل مصدر إمداد التيار الكهربائي والاتصال بمتجر الموزع وورشة الإصلاح.

الحالة	السبب الأول المحتمل	السبب الثاني المحتمل	السبب الثالث المحتمل
المدة الأساسية	يتعذر التشغيل.	تحقق من جهد التيار الكهربائي.	توصيل الأسلاك غير صحيح. (في الصفحة 27)
	يصدر الجهاز ضوضاءً عالية أو اهتزازاً شديداً أثناء تشغيله.	تم تركيب الجهاز بشكل غير صحيح. (في الصفحات من 26 إلى 28)	
	انخفاض جودة العزل.	الطراز المستخدم غير مناسب.	ريشة التوجيه ليست في الموضع الصحيح. (في الصفحة 33)
	المفتاح المغناطيسي لا يعمل.	لم يتم توصيل الأسلاك بشكل صحيح. (في الصفحة 27)	توجد أية مواد أخرى مغناطيسية قرب مفتاح البوابة المغناطيسية.
أثناء التشغيل	يتعذر التشغيل.	لم يتم تثبيت الأسلاك.	تم إيقاف مفتاح تبديل القطب المزدوج.
	انخفاض جودة العزل.	يتم سد شبكة دخول الهواء.	
	يصدر الجهاز ضوضاءً عالية أو اهتزازاً شديداً أثناء تشغيله.	يتراكم الغبار على مروحة الدفع.	سقطت أي مواد أخرى في المنتج.
	المفتاح المغناطيسي لا يعمل.	لم يتم توصيل الأسلاك بشكل صحيح. (في الصفحة 27)	توجد أية مواد أخرى مغناطيسية قرب مفتاح البوابة المغناطيسية.

الجهود الكهربائي: 1 فاز 220 فولت التردد: 50Hz

ارتفاع التركيب (م)	الوزن كيلو غرام	الطول مم	فئة العزل	الضوضاء (dB)A		حجم الهواء m³/h		التيار A		معدل استهلاك الطاقة: W		السرعة بالمنفذ m/s		نموذج		
				منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع			
3 م	12.5	900	B	45	48.5	920	1100	0.32	0.35	70	76	8.5	10.5	3009GA	3009DA	3009UA
4 م	13.5	900	B	51	54.5	1190	1340	0.43	0.5	94	110	10	12	4009GA	4009DA	4009UA
3 م	15	1200	B	44.5	48.5	1270	1400	0.4	0.43	85	94	8	9.5	3012GA	3012DA	3012UA
4 م	16	1200	B	48.5	52.5	1530	1700	0.49	0.59	105	126	10	12	4012GA	4012DA	4012UA
3 م	18.5	1500	B	48	51.5	1800	2000	0.5	0.59	110	131	9.5	10.5	3015GA	3015DA	3015UA
4 م	18.5	1500	F	52	56	2000	2450	0.68	0.81	147	177	10	13	4015GA	4015DA	4015UA

الجهود الكهربائي: 1 فاز 220 فولت التردد: 60Hz

ارتفاع التركيب (م)	الوزن كيلو غرام	الطول مم	فئة العزل	الضوضاء (dB)A		حجم الهواء m³/h		التيار A		معدل استهلاك الطاقة: W		السرعة بالمنفذ m/s		نموذج		
				منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع			
3 م	12.5	900	B	45	49.5	900	1100	0.36	0.42	78	92	8.5	10.5	3009GA	3009DA	3009UA
4 م	13.5	900	B	51	55.5	1100	1340	0.51	0.64	111	141	10	12	4009GA	4009DA	4009UA
3 م	15	1200	B	44.5	48.5	1250	1400	0.46	0.51	94	109	8	9.5	3012GA	3012DA	3012UA
4 م	16	1200	B	48.5	52.5	1450	1700	0.55	0.7	118	153	10	12	4012GA	4012DA	4012UA
3 م	18.5	1500	B	48	51.5	1750	2000	0.54	0.68	118	150	9.5	10.5	3015GA	3015DA	3015UA
4 م	18.5	1500	F	52	56	1780	2300	0.74	1.01	160	220	9.5	13	4015GA	4015DA	4015UA

الجهود الكهربائي: 1 فاز 240 فولت التردد: 50Hz

ارتفاع التركيب (م)	الوزن كيلو غرام	الطول مم	فئة العزل	الضوضاء (dB)A		حجم الهواء m³/h		التيار A		معدل استهلاك الطاقة: W		السرعة بالمنفذ m/s		نموذج		
				منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع	منخفض	مرتفع			
3 م	12.5	900	B	47.5	50.5	960	1150	0.35	0.37	80	86	9	10.5	3009GA	3009DA	3009UA
4 م	13.5	900	B	53.5	56.5	1200	1360	0.43	0.51	100	122	10.5	12.5	4009GA	4009DA	4009UA
3 م	15	1200	B	47	50.5	1320	1500	0.43	0.46	95	107	8.5	10	3012GA	3012DA	3012UA
4 م	16	1200	B	51	54.5	1580	1800	0.49	0.6	110	139	10.5	12.5	4012GA	4012DA	4012UA
3 م	18.5	1500	B	50.5	53.5	1850	2100	0.5	0.6	115	145	10	11	3015GA	3015DA	3015UA
4 م	18.5	1500	F	54.5	58	2050	2500	0.68	0.86	160	200	10.5	13.5	4015GA	4015DA	4015UA

ملاحظة

- تم قياس المعلومات الواردة في الجدول أعلاه عند درجة حرارة الغرفة 20 درجة مئوية.
- تم قياس مستوى الضوضاء على بعد 1.5 متر بعيداً عن المنتج بزاوية 45 درجة أسفل مخرج الهواء. منفذ الهواء هو الحد الأقصى للقيمة.
- لأن السرعة المذكورة أعلاه تم قياسها في معمل الاختبار الذي يكون فارغاً، بدون تدفق هواء أو عوائق، بعد التثبيت الفعلي قد تختلف السرعة على حسب بيئة التشغيل.

KDK Company, Division of PES

© KDK Company, Division of PES 2016-2018

طبع في الصين
Printed in China

P1216-2078 4009UA412B